

HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ



CS700 H
CS800 H

KIADVA 11-2012

HU

AZ EREDETI
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FORDÍTÁSA
Doc. 10031936
Ver. AC



A jelen kiadványban leírtak nem kötelező érvényűek.

Ezért cégünk fenntartja magának a jogot a tartozékok részegységeit, részleteit, szállítását érintő esetleges változtatásokra, amennyiben az megítélésünk szerint bármilyen szerkezeti vagy kereskedelmi jellegű javulást vagy igény kielégítését eredményezi.

A jelen dokumentumban lévő szövegek és ábrák teljes vagy részleges reprodukcióját jogszabály tiltja.

Cégünk fenntartja magának a jogot a műszaki és/vagy felszereltséget érintő változtatásokra. Az ábrák csak tájékoztató jellegűek, tervezés és felszereltség tekintetében nem tekinthetők kötelező érvényűnek.

A használati utasításban használt szimbólumok



Nyitott könyv i betűvel szimbólum:
Jelzi, hogy el kell olvasnia a használati utasítást



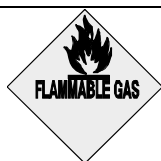
Nyitott könyv szimbólum:
Jelzi a gépet kezelő személy számára, hogy a készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást



Figyelmeztetés szimbólum
Olvassa el figyelmesen azokat a részeket, amelyek felett ez a szimbólum található, és a készüléket kezelő személy és a gép biztonsága érdekében kövesse az utasításokat



Figyelmeztetés szimbólum
Gázok belélegzésének és maró folyadékok kifolyásának veszélyét jelzi



Figyelmeztetés szimbólum
Tűzvesélyt jelöl.
Ne közelítsen nyílt lánggal



Figyelmeztetés szimbólum
Jelzi, hogy a csomagolt termék mozgatását a felemelésére alkalmas és a jogszabályi előírásoknak megfelelő eszközökkel végezze



Hulladékkezelés szimbólum
A készülék hulladékkezelésével kapcsolatban olvassa el figyelmesen azokat a részeket, amelyek felett ez a szimbólum található



TARTALOMJEGYZÉK

A KÉSZÜLÉK ÁTVÉTELE	5
BEVEZETÉS	5
AZONOSÍTÁSI ADATOK	5
MŰSZAKI LEÍRÁS	5
TERVEZETT FELHASZNÁLÁS – RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	5
GÉPTÁBLA	5
MŰSZAKI LEÍRÁS	5
A KÉSZÜLÉKEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK	6
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	8
KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE	9
1. BECSOMAGOLT KÉSZÜLÉK MOZGATÁSA	9
2. HOGYAN KELL KICSOMAGOLNI A KÉSZÜLÉKET	9
3. A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA	10
4. MŰSZERFAL ELEMEI	10
5. A KORMÁNYOSZLOP RÉSZEI	10
6. A LÁBTÁMASZ JOBB ELSŐ ELEMEI	10
7. A LÁBTÁMASZ BAL ELSŐ ELEMEI	11
8. LÁBTÁMASZ HÁTSÓ ELEMEI	11
9. A GÉP OLDALSÓ ELEMEI	11
10. A GÉP HÁTSÓ ELEMEI	11
11. GÉP ELÜLSŐ ALKATRÉSZEI	11
12. INDÍTÓ AKKUMULÁTOR TÍPUSA	11
13. AZ INDÍTÓ AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA	12
14. ELŐREMENETI MUNKASEBESSÉG	12
15. HÁTRAMENET	12
16. ENDOTERM MOTOR ELLENŐRZÉSE	12
17. HIDRAULIKUS OLAJTARTÁLY SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE	12
18. OLDALSÓ KEFE FELSZERELÉSE	13
19. ÜZEMI FÉK ÉS RÖGZÍTŐFÉK	13
20. VILLOGÓ FÉNY (OPCIONÁLIS)	14
21. ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSE	14
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA	15
22. ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA	15
23. GYŰJTŐTARTÁLY ÜRÍTÉSE (KÉZI MOZGATÁS)	17
24. GYŰJTŐTARTÁLY ÜRÍTÉSE (KÉZI MOZGATÁS)	18
A MUNKA BEFEJEZTÉVEL	20
25. A MUNKA VÉGEZTÉVEL (KÉZI ÜRÍTÉSŰ GYŰJTŐTARTÁLYAL RENDELKEZŐ VÁLTOZATOK)	20
26. A MUNKA VÉGEZTÉVEL (GYŰJTŐTARTÁLYT AUTOMATIKUSAN ÜRÍTŐ VÁLTOZATOK)	21
NAPI KARBANTARTÁS	23
27. KÖZÉPSŐ KEFE TISZTÍTÁSA	23
28. OLDALSÓ KEFE TISZTÍTÁSA	24
HETI KARBANTARTÁS	25
29. A SZŰRŐPANEL TISZTÍTÁSA (FP VÁLTOZATOK)	25
30. A SZŰRŐSZÖVET TISZTÍTÁSA (FS VÁLTOZATOK)	26
31. A SZEMÉTTARTÁLY TISZTÍTÁSA (KÉZI ÜRÍTÉSŰ GYŰJTŐTARTÁLY VÁLTOZATOK)	27
32. A SZEMÉTTARTÁLY TISZTÍTÁSA (AUTOMATIKUS ÜRÍTÉSŰ GYŰJTŐTARTÁLY VÁLTOZATOK)	27
33. OLDALSÓ KEFE SZABÁLYOZÁSA	28
34. MOTOR OLAJSZINT ELLENŐRZÉSE	29
35. HIDRAULIKUS OLAJSZINT KARBANTARTÁSA	30
RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS	31
36. KÖZÉPSŐ KEFE KICSERÉLÉSE	31
37. OLDALSÓ KEFE KICSERÉLÉSE	32
A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE	33
38. A KÉSZÜLÉK NEM INDUL EL	33



39. AZ ENDOTERM MOTOR NEM INDUL EL.....	33
40. A KÉSZÜLÉK NEM TISZTÍT MEGFELELŐEN	33
41. A MUNKAFOLYAMAT ALATT A GÉP PORT VER FEL	33
42. A KÖZÉPSŐ KEFE NAGYON HANGOSAN MŰKÖDIK VAGY MEGVÁLTOZOTT HANGOT HALLATT.....	33
43. AZ OLDALSÓ KEFE NAGYON HANGOSAN MŰKÖDIK, VAGY MEGVÁLTOZOTT HANGOT HALLAT	33
44. A GÉP MOZGATÁSA KIKAPCSOLT MOTORRAL	33
HULLADÉKKEZELÉS.....	35
KEFE KIVÁLASZTÁSA ÉS HASZNÁLATA	36
EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	37
EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	38



A készülék átvétele

A készülék átvételkor feltétlenül ellenőrizze, hogy a kísérő dokumentumokban feltüntetett összes tartozékot megkapta-e, és győződjön meg arról, hogy a készülék a szállítás során nem rongálódott meg. Ha sérülést észlel, jelezze a fuvarozónak a kárt, és értesítse cégünk ügyfélszolgálatát. A hiányzó tartozékot csak akkor áll módunkban pótolni vagy a kárt megtéríteni, ha a jelzett módon jár el, és a lehető leghamarán intézkedik.

Bevezetés

A készülék csak helyes használat és megfelelő karbantartás mellett képes jól és hasznosan üzemelni. Ezért kérjük, hogy olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítást, és olvassa át újra, ha a készülék használata során bármilyen nehézsége támadna. Ne feledje, hogy szükség esetén a kereskedelmi képviselőinkkel együttműködve üzemelő vevőszolgálatunk mindig rendelkezésre áll, ha Önnek tanácsra vagy javításra van szüksége.

Azonosítási adatok

A szerviz beavatkozásánál vagy cserealkatrész rendelésénél mindig díktálja be a modellt, a verziót és a géptáblán levő számot.

Műszaki leírás

A CS700 és CS800 gépek kezelőüléssel rendelkező, elektromos (akkumulátorral működő) vagy motoros (belső égésű motorral működő) seprő járművek, melyek külső és belső felületek (járólap, cement, aszfalt) tisztítására egyaránt használhatók.

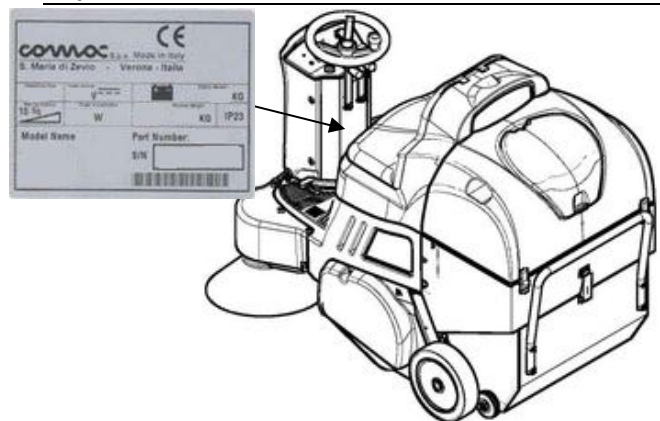
A gépet száraz felületen kell működtetni. Szükség esetén nedves felületen is használható, ebben az esetben azonban a szívást zárva kell tartani. A gép fel van szerelve egy középső kefével, amely összegyűjti a szemetet, egy oldalsó kefével, amely az élek és a sarkok tisztítását

végzi, egy szűrővel ellátott szívórendszerrel, amellyel elkerülhető a por felverése, valamint egy mechanikus kar segítségével kézzel kivehető hulladékgyűjtő ládával.

Tervezett felhasználás – Rendeltetésszerű használat

A seprőgéppel tisztíthatók mind kültéri, mind pedig beltéri felületek, csempézett felületek, cement és aszfalt; kizárólag professzionális használatra ipari, kereskedelmi és közterületek. A készülék kizárólag zárt vagy fedett helyen használható. A készülék nem használható olyan helyen, amely esőnek vagy vízszugárnak van kitéve. TILOS a készüléket robbanásveszélyes környezetben veszélyes porok vagy gyúlékony folyadékok összegyűjtésére használni. A berendezés nem alkalmas továbbá tárgyak vagy személyek szállítására.

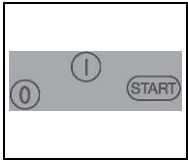
Géptábla



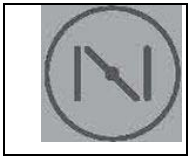
MŰSZAKI LEÍRÁS	Mértékegység	CS700 H	CS800 H
Munkaszélesség oldalsó kefe nélkül	mm	700	800
Munkaszélesség jobb oldalsó kefével	mm	846	946
Munkaszélesség jobb- és baloldali kefével	mm	1050	1116
Max. tisztítóképesség	m ² /h	6300	6700
Középső kefe	Ø mm	280	280
Oldalsó kefe	Ø mm	400	400
Középső kefe fordulatszámai	ford/perc.	425	425
Oldalsó kefe fordulatszáma	ford/perc.	65	65
Endoterm motor	LE	5.5	5.5
Kefemotor	V / W	hidraulikus	hidraulikus
Meghajtó motor	V / W	hidraulikus	hidraulikus
Meneteltető kerék	Ø mm	250	250
Hátsó kerekek	Ø mm	300	300
Meneteltetés sebessége	km/h	6.3	6.3
Max. emelkedési szög	%	10	10
Szívómotor	V / W	-	-
Szűrőtisztító motorja	V / W	12/80	12/80
Szűrő felület (szűrőszövet)	m ²	4	5
Szűrő felület (papírszűrő)	m ²	5	6
Hulladékgyűjtő láda térfogat	l	60	70
Kormány fordulóköre	mm	2400	2500
Gép hossza	mm	1600	1600
Gép magassága	mm	1310	1310
Gép magassága védőtetővel	mm	1925	1925
Gép szélessége	mm	940	1078
Indító akkumulátor ház (l x L x h)	mm	230x128x188	230x128x188
Akkumulátorok névleges feszültsége	V	12	12
Akkumulátor súlya (Max)	kg	6	6
Gép súlya üzemkész állapotban (gép+akkumulátorok+gépkezelő)	kg	375	460
Zajsztint (az IEC 704/1 szabványnak megfelelően)	dB (A)	-	-
Rezgésszint a kéznél	m/s ²	-	-
Rezgésszint a testnél	m/s ²	-	-



A KÉSZÜLÉKEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



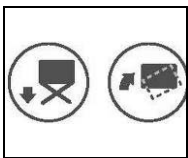
Főkapcsoló (indítókulcs) szimbóluma
A műszerfalon a készülék indítókulccsal történő bekapcsolását (I) vagy kikapcsolását (O) jelöli



Az endoterm motor levegő jelzése
A műszerfalon azt a gombot jelöli, ami az endoterm motor levegő karjának aktiválását irányítja



Gyűjtőtartály billentés szimbólum
A műszerfalon ez jelzi a sárga színű pillanatnyi kapcsolót, ami a gyűjtőtartály forgását irányítja



Gyűjtőtartály felemelés szimbólum
A műszerfalon ez jelzi a három állású sárga színű pillanatnyi kapcsolót, ami a gyűjtőtartály forgását-mozgását irányítja



Gyűjtőtartály emelés szimbólum
A műszerfalon ez jelzi a három állású sárga színű pillanatnyi kapcsolót, ami a gyűjtőtartály mozgását irányítja



Szűrőrázó jele
A műszerfalon ez jelzi azt a gombot, ami a szűrőpanel egységben lévő szűrőrázót aktiválja



Hangjelző szimbólum
A hangjelző nyomógombját jelöli



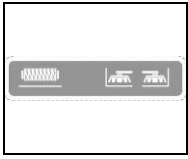
Parkolófék szimbóluma
A gép lefékezéséhez használt kart jelzi



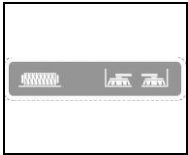
Rálépni tilos jelzés
A gép területét jelzi, ahova tilos rálépni



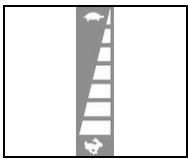
A KÉSZÜLÉKEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



Oldalsó kefe/kefék és középső kefe mozgatási jelzés (pihenő állás)
A középső és oldalsó kefe/kefék mozgását jelzi



Középső és oldalsó kefe/kefék mozgásának jele (munka állás)
A középső és oldalsó kefe/kefék mozgását jelzi



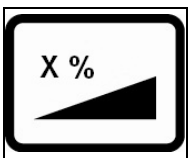
Munkasebesség szabályozási jel
A kormányoszlopon a kézi gyorsítót jelzi



A kezek beszorulásának veszélyét jelzi



Forró felületek miatt fennálló sérülésveszélyt jelöl



A max. megengedhető dőlési szöveget jelzi



ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az alábbi szabályokat gondosan tartsa be a készüléket kezelő személy és a gép sérülésének elkerülése érdekében.

FIGYELEM:

- Olvassa el figyelmesen a készüléken található címkéket. A címkéket soha ne takarja le, és ha megsérültek, azonnal cserélje őket.
- A készüléket kizárólag az erre feljogosított és megfelelően képzett személyek használhatják.
- A gép kizárólag szárazon történő használatra készült.
- Ne használja a készüléket olyan felületen, amelynek emelkedési szöge meghaladja a géptáblán feltüntetett értéket.
- A készülék nem alkalmas porózus vagy egyenetlen padló tisztítására. Ne használja a gépet lejtőn.
- Veszély esetén azonnal hozza működésbe az akkumulátor csatlakozóján található kart.
- Minden karbantartási művelet során kapcsolja ki a gépet, és kösse le az akkumulátorról és/vagy a tápkábelről.
- Mindig figyeljen a közelben tartózkodó gyermekekre, ne használják a készüléket játékszerként.
- A készülék használata közben ügyeljen a közelben tartózkodó személyekre, különösen a gyermekekre.
- Csak a készülékhez tartozó vagy a használati útmutató "KEFE KIVÁLASZTÁSA ÉS HASZNÁLATA" részében meghatározott keféket használja. Más típusú kefék használata veszélyezteti a készülék biztonságos működését.

FIGYELEM!

- A gépet testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve gyakorlat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek nem használhatják.
- Ne használja és tárolja a gépet nedves körülmények között vagy csapadéknak kitett helyen.
- Tárolja -25 °C és +55 °C közötti hőmérsékleten. Ne tárolja a szabadban, párás körülmények között.
- Használati feltételek: a környezeti hőmérséklet legyen 0 °C és 40 °C közötti, a relatív páratartalom 30% és 95% közötti.
- Az akkumulátortöltő tápkábelének csatlakozóját szabályosan földelni kell.
- A használati sebességet az adhéziós körülményekhez igazítsa.
- Ne használja a készüléket közlekedési járműként.
- A készülék használata során nem keletkezik káros rezgés.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben.
- Ne használja a készüléket veszélyes porok összegyűjtésére.
- A készülék szőnyegpadló tisztítására nem alkalmas.
- Ne helyezzen folyadékot tartalmazó edényt a készülékre.
- Kerülje a kefék működtetését álló készüléknél, mivel ez károsíthatja a padlózatot.
- Tűz esetén porral oltó készüléket használjon. Ne használjon vizet.
- Ne menjen neki olyan polcnak vagy állványzatnak, amelyekről tárgyak eshetnek le. A készüléket működtető személy mindig viselje a megfelelő biztonsági felszerelést (kesztyű, cipő, sisak, szemüveg stb.).
- A készülék nem megfelelő működése esetén először győződjön meg arról, hogy a hiba nem a rendes karbantartás elmaradásának következménye. Ha szükséges, kérje a hivatalos vevőszolgálat segítségét.
- Alkatrészcsere esetén kérjen EREDETI alkatrészt egy kereskedelmi képviselőtől és/vagy hivatalos viszonteladótól.
- Minden karbantartási művelet után állítsa vissza az összes elektromos összeköttetést.
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy az összes nyílászáró és kupak a jelen használati és karbantartási útmutatóban megadott helyzetben van.
- Ne távolítsa el azokat a védőeszközöket, melyek leszereléséhez szerszám használata szükséges.
- Ne mossa le a készüléket közvetlen vagy nagynyomású vízszugárral vagy maró anyaggal.
- Ellenőriztesse a készüléket évente egyszer hivatalos szakszervizben.
- A fogyóeszközök hulladékkezelését a hatályos jogszabályok gondos betartásával végezze.
- Ha majd a hasznos munkával telt évek múltán a készüléket ki kell vonnia a használatból, gondoskodjon a készülékben levő anyagok megfelelő ártalmatlanításáról, különös tekintettel az olajokra, az akkumulátorokra és az elektromos alkatrészekre. Vegye figyelembe, hogy a készülék teljes egészében újra felhasználható anyagokból készült.
- A hulladékkezelés előtt el kell távolítani az akkumulátort. Az akkumulátorokat biztonságos módon kell eltávolítani, az érvényben levő rendelkezések pontos betartásával.
- Gyerekek és állatok ne tartózkodjanak a bekapcsolt motor közelében, mivel az felmelegedhet, és égési sebeket, sérüléseket okozhat mind közvetlenül, mind pedig azon gépeken keresztül, melyeket a mozgáshoz használ.
- Tanulja meg, hogyan kell gyorsan kikapcsolni a motort, és az összes kapcsolót használni. Soha ne bízva olyan személyekre a motort, akik nem rendelkeznek a megfelelő felkészültséggel.
- Ha a motor be van kapcsolva, ne közelítse meg gyúlékony tárgyakkal, mint például benzinnel, gyufákkal stb.
- Üzemanyagot a motorba jól szellőző helyiségben töltsön, miután leállította. A benzinnel különösen gyúlékony és robbanásveszélyes is.
- Az üzemanyagtartályt ne töltsön fel teljesen. Ellenőrizze, hogy a sapka jól le van-e zárva.
- Ha üzemanyagot tölt bele, tisztítsa meg jól, és tegye lehetővé, hogy a pára azelőtt elpárologjon, mielőtt begyűjtaná a motort.
- Ne dohányozzon, és ne juttasson nem védett lángot arra a helyre, ahol a motort üzemanyaggal látja el, vagy ahol a benzint tárolja.
- A kipufogó-gázok szénmonoxidot tartalmaznak, ami rendkívül mérgező, szagtalan és színtelen. Ne lélegezze be. Ne működtesse a motort zárt garázsban vagy egy ablakok nélküli helyiségben.



KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

1. BECSOMAGOLT KÉSZÜLÉK MOZGATÁSA

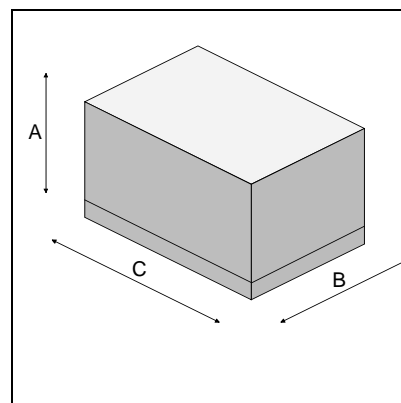
A gép egy speciális csomagolásban van elhelyezve, és pallóval van ellátva, amely lehetővé teszi a targoncával történő mozgatást. A csomagok egymásra helyezése TILOS.

A gép össztömege csomagolással együtt 385 kg (CS700 H változat esetén)

A gép össztömege csomagolással együtt 470 kg (CS800 H változat esetén)

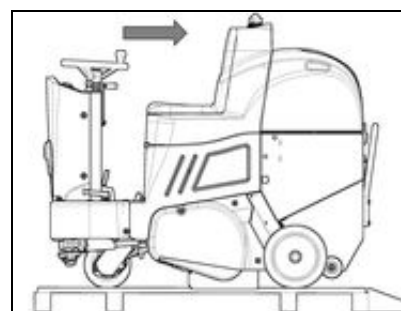
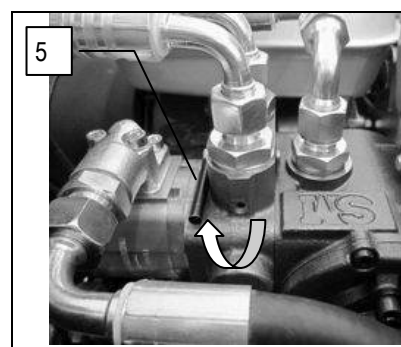
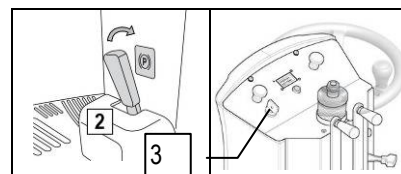
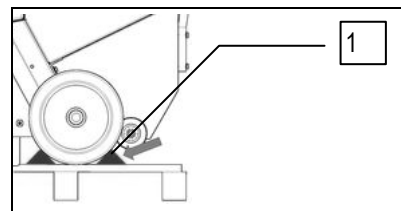
A csomagolás méretei a következők:

CS700 B – CS800 H
A : 1620 mm
B : 1280 mm
C : 2040 mm



2. HOGYAN KELL KICSOMAGOLNI A KÉSZÜLÉKET

1. Vegye le a külső csomagolást
2. A készülék a pallóhoz a kerekeket blokkoló ékekkel van rögzítve
3. Vegye ki az ékeket (1)
4. Oldja ki a kéziféket (2) úgy, hogy a kart jobb felé fordítja
5. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója (3) "OFF" állásban van-e, ellenkező esetben fordítsa negyed fordulattal balra
6. Fogja meg az ülés védőburkolatának (3) hátulsó részét, hogy hozzáférjen a motorházhoz
7. Emelje fel úgy, hogy elforgatja az ülés védőburkolatát addig, amíg be tudja kapcsolni a biztonsági kallantyúba
8. Fordítsa el a kart (5), ami a by-pass szelepen van függőleges helyzetbe, hogy az hidraulikus berendezést standby-ba tudja állítani.
9. Engedje le az ülés védőburkolatát a munka pozícióig
10. Egy rámpa segítségével, hátramenetben tolva vezesse le a gépet a pallóról.
11. Őrizze meg a pallót, mert esetleges még szüksége lehet rá a szállításhoz.
12. Fogja meg az ülés védőburkolatának (3) hátulsó részét, hogy hozzáférjen a motorházhoz
13. Emelje fel úgy, hogy elforgatja az ülés védőburkolatát addig, amíg be tudja kapcsolni a biztonsági kallantyúba
14. Fordítsa el a kart (5), ami a by-pass szelepen van vízszintes helyzetbe, hogy a hidraulikus berendezést munka fázisba tudja állítani.
15. Engedje le az ülés védőburkolatát a munka pozícióig.



FIGYELEM! Amennyiben a terméket kartondobozban szállították, a becsomagolt termék mozgatását a felemelésére alkalmas és a jogszabályi előírásoknak megfelelő eszközökkel végezze



KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

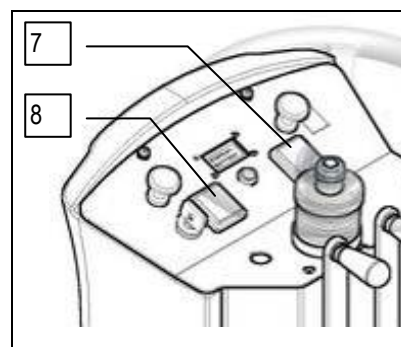
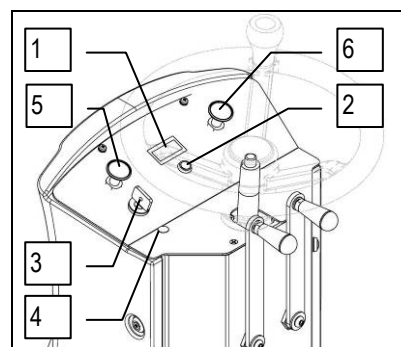
3. A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA

1. Ellenőrizze, hogy a gyűjtőtartály üres-e. Ha nem, gondoskodjon a teljes kiürítésről
2. Ellenőrizze, hogy a központi kefe fel van-e emelve a földről
3. Ellenőrizze, hogy az oldalsó kefe vagy kefék fel vannak-e emelve a földről
4. Egy rámpa segítségével helyezze fel a készüléket a pallóra
5. Ügyeljen, hogy a kapcsoló kulcsa "off" állásban legyen, majd vegye ki a kulcsot
6. Kapcsolja be a rögzítőféket
7. Kábelek segítségével rögzítse a készüléket a pallóhoz

4. MŰSZERFAL ELEMEI

A műszerfal elemei a következők:

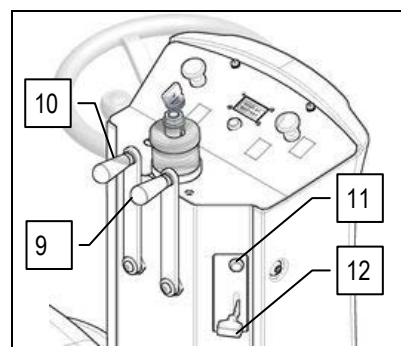
1. Akkumulátor töltöttségének kijelzője / Időmérő kijelzője
 2. Akkumulátor töltöttségi szint kijelzőjének vezérlőgombja
 3. Fő indítókulcs
 4. Piros jelzőfény, amely azt jelzi, hogy kézfék be van húzva
 5. Endoterm motor levegő kar vezérlő kábel
 6. Szűrőrázó vezérlő kábel
-
7. Gyűjtőtartály leengedés-felemlés vezérlő háromállású kapcsoló:
 - gyűjtőtartály elülső helyzet felemelkedési fázisban
 - nem aktív gyűjtőtartály mozgatás köztes pozíció
 - gyűjtőtartály hátulsó helyzet leengedési fázisban
 8. Gyűjtőtartály forgás vezérlő háromállású kapcsoló:
 - gyűjtőtartály billentés elülső állás az ürítéshez
 - nem aktív gyűjtőtartály forgatás köztes pozíció
 - gyűjtőtartály visszatérés a munka pozícióba hátulsó pozíció



5. A KORMÁNYOSZLOP RÉSZEI

A kormányoszlop elemei a következők:

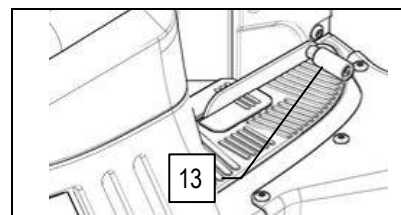
9. Oldalsó kefék (2SL változat) kefeemelő kar (1SL változat)
10. Középső kefe emelőkar
11. Hangjelző gombja
12. Sebességszabályozó kézizkar



6. A LÁBTÁMASZ JOBB ELSŐ ELEMEI

A lábtámasz jobbra elülső részén az alábbi elemek találhatóak:

13. Gyorsító pedál, előre- ill. hátramenet



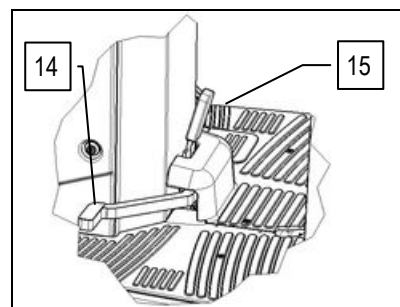


KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

7. A LÁBTÁMASZ BAL ELSŐ ELEMEI

A lábtámasz jobbra elülső részén az alábbi elemek találhatóak:

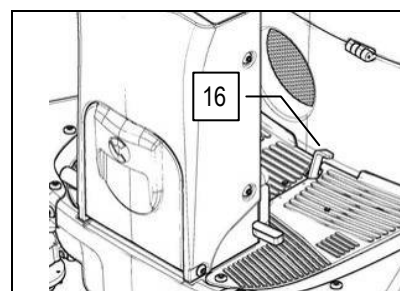
- 14. Üzemi fék pedálja
- 15. Parkolófék karja



8. LÁBTÁMASZ HÁTSÓ ELEMEI

A lábtámaszon hátul az alábbi elemek találhatóak:

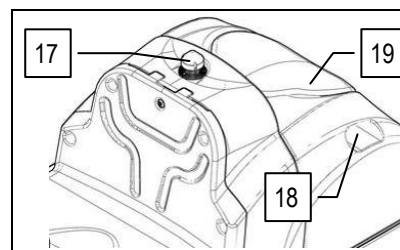
- 16. Elülső flap emelőpedál



9. A GÉP OLDALSÓ ELEMEI

A gép oldalsó elemei a következők:

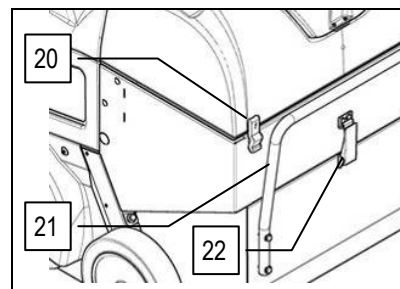
- 17. Villogó (opcionális)
- 18. Hátsó védőburkolat emelőkar
- 19. Tárolórekesz fedőburkolat



10. A GÉP HÁTSÓ ELEMEI

A gép hátsó elemei a következők:

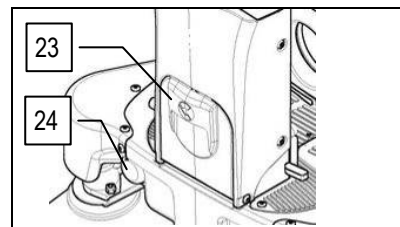
- 20. Hátsó védőburkolat rögzítő kampó
- 21. Gyűjtőtartály fogantyú
- 22. Gyűjtőtartály rögzítő kampó



11. GÉP ELÜLSŐ ALKATRÉSZEI

A gép elülső elemei a következők:

- 23. Kormányoszlop elülső védőburkolat
- 24. A gép elülső reflektora



12. INDÍTÓ AKKUMULÁTOR TÍPUSA

Az indító akkumulátorhoz javasoljuk a következő típusok használatát: 12V / 35 Ah C5 akkumulátor.

MÁS TÍPUSÚ AKKUMULÁTOROK HASZNÁLATA TILOS.

A használt akkumulátornak meg kell felelnie az alábbi szabványokban megadott követelményeknek: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)



KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

13. AZ INDÍTÓ AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

Az akkumulátor karbantatásakor tartsa be az akkumulátorok gyártója által megadott utasításokat. Az elhasznált akkumulátort szakképzett és hozzáértő személynek kell leválasztania, majd kiemelni a rekeszből a megfelelő emelőberendezés segítségével (az erre kialakított markolatnál fogva). MIVEL AZ ELHASZNÁLT AKKUMULÁTOR VESZÉLYES HULLADÉK, KÖTELEZŐ AZ ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELELŐ ÉS AZ AKKUMULÁTOROK HULLADÉKKEZELÉSÉRE SZAKOSODOTT HULLADÉKELHELYEZŐ TELEPEN ELHELYEZNI.



FIGYELEM! A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



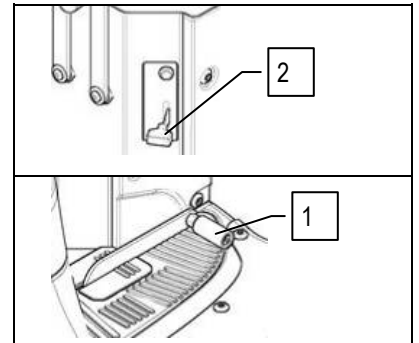
FIGYELEM! Az akkumulátorokat kizárólag a tömegüknek és méretüknek megfelelő emelő- és szállítóeszközökkel emelje és mozgassa

14. ELŐRE MENETI MUNKASEBESSÉG

Ezt a gépet hidraulikus olaj vezérlésű meghajtással láttuk el. A gép mozgatásához, miután bekapcsolta az endoterm motort, tolja lefelé a menetpedált (1), miközben a sebességet úgy állítsa be, hogy jobban vagy kevésbé nyomja be a pedált. A gép haladni kezd.



FIGYELEM: Az endoterm motor fordulatszabályozó kart (2) mindig a pálya maximumára kell állítani, hogy a hidraulikus berendezés optimális teljesítményét garantálni tudja.



15. HÁTRAMENET

A hátramenethez felfelé kell tolni a menetpedált (1) a sebességet pedig úgy álltsa be, hogy jobban vagy kevésbé tolja a pedált, így a gép elkezd hátrafelé mozogni. Hátramenetben haladásakor hangjelzés hallható.

16. ENDOTERM MOTOR ELLENŐRZÉSE

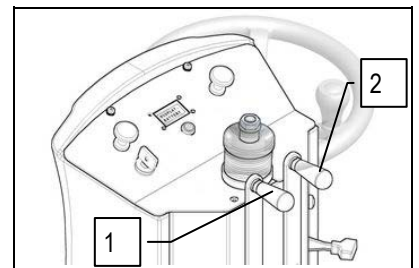


FIGYELEM: Minden használatát megelőzően ellenőrizze a motort (és olvassa el a motor használati és karbantartási kézikönyvét). Így megelőzheti a motor károsodását vagy a baleseteket.

17. HIDRAULIKUS OLAJTARTÁLY SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

A gép hidraulikus olajjal működő berendezéssel van ellátva, a gép optimális teljesítményéhez ellenőrizze a szintjét, ehhez pedig végezze el az alábbiakat:

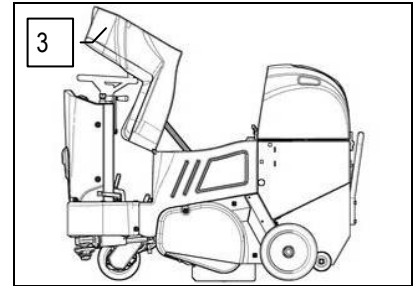
1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső kefért úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó kefért, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.



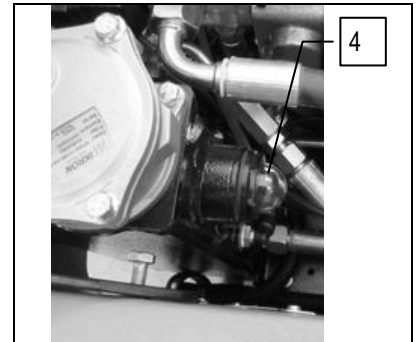


KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

5. Fogja meg az ülés védőburkolatának (3) hátulsó részét, hogy hozzáférjen a motorházhoz.
6. Emelje fel úgy, hogy elforgatja az ülés védőburkolatát addig, amíg be tudja kapcsolni a biztonsági kallantyúba.



7. Ellenőrizze, hogy az olajsint ne süllyedjen az átlátszó kupakon látható minimum alá (4). Ha olajat kell hozzáadni, kövesse a "HIDRAULIKUS OLAJSZINT KARBANTARTÁS" c. fejezetben leírt utasításokat.
8. Eressze le az ülés védőburkolatát egészen a munka pozícióig.

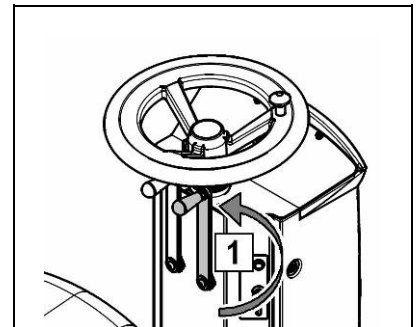


18. OLDALSÓ KEFE FELSZERELÉSE

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőkék be van-e kapcsolva, ellenkező esetben kapcsolja-be.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója OFF állásban van-e, ellenkező esetben fordítsa el a kulcsot negyed fordulattal balra.
3. Emelje fel az oldalsó kefetartó kart úgy, hogy a jobb kart (1) elfordítja az óramutató járásával ellentétes irányba.



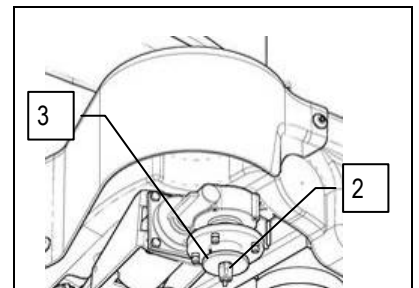
FIGYELEM: A művelet során ügyeljen, hogy ne legyen senki és semmi a kefe közelében.



4. A felemelt kefetartó karral csavarozza ki a szárnyas csavart (2), és vegye le a csavartalétet (3).
5. Fűzze be a kefét a kerékagy foglalatába, figyelve arra, hogy a négy pecket beillessze a magán a kefén lévő foglalatokba.
6. Helyezze be a csavartalétet (3) és csavarja be a szárnyas csavart (2).

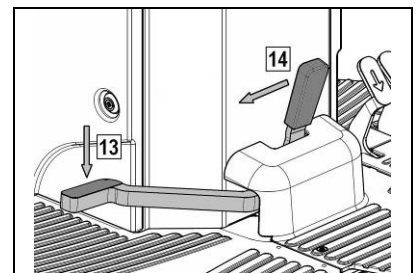


FIGYELEM: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



19. ÜZEMI FÉK ÉS RÖGZÍTŐFÉK

A készülék elektronikus fékrendszerrel rendelkezik. Normál körülmények között a fékezéshez elegendő levenni a lábát a pedálról. Amennyiben nem elegendő, hogy leveszi a lábát a gyorsító pedálról, használja a mechanikus pedálféket (13) úgy, hogy megnyomja lefelé. A kézifék behúzásához nyomja lefelé a fékpedált (13), majd a rögzítéshez húzza a kart (14) balra, amíg a pedál (13) nem rögzül, és a műszerfalon fel nem gyullad a piros jelzőfény.





KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE



FIGYELEM: A mechanikus pedálfék nem hat a gép meghajtására. Tehát minden használat előtt ellenőrizze, hogy a rögzítőfék ki van-e oldva (14. kar), és kerülje el a mechanikus pedálfék (13. pedál) hosszú ideig tartó és folyamatos használatát, hogy a meneteltető kerekek vagy a meghajtó motor ne károsodjon.

FIGYELEM: A gép megrongálódásának elkerülése érdekében a munka vagy a haladás megkezdése előtt mindig engedje ki a kéziféket

20. VILLOGÓ FÉNY (OPCIONÁLIS)

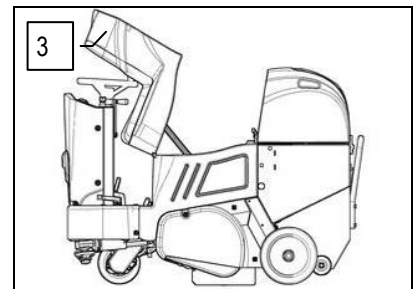
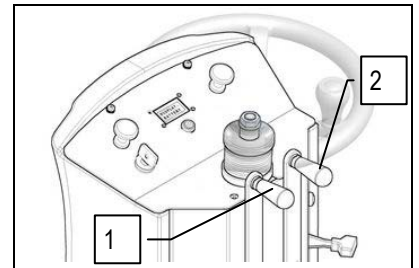
A készülék villogó fényrel szerelhető fel, amely automatikusan kigyullad, ha az indítókulccsal bekapcsolja a főkapcsolót.



21. ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSE

A gépet úgy szállítjuk, hogy az endoterm motor tartályában nincsen üzemanyag, feltöltéséhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső kefért úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó kefért, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Fogja meg az ülés védőburkolat hátulsó részét (3), hogy hozzáférjen az akkumulátorrekeszhez
6. Emelje fel úgy, hogy elforgatja az ülés védőburkolatát addig, amíg be tudja kapcsolni a biztonsági kallantyúba
7. Ha az endoterm motor üzemanyagtartályát biztonságosan akarja feltölteni, gondosan ügyeljen arra, hogy betartsa mindazt, amit az endoterm motor karbantartási és használati kézikönyvében meg van



FIGYELEM: A gépen nincsen üzemanyagszint kijelző, ellenőrizze a szintet a gép minden használatát megelőzően.



FIGYELEM: A benzin rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes is.



FIGYELEM: Üzemanyagot a motorba jól szellőző helyiségben töltsön, miután leállította. Ne dohányozzon, és ne juttasson nem védett lángot arra a helyre, ahol a motort üzemanyaggal látja el, vagy ahol a benzint tárolja.



FIGYELEM: Miközben feltölti, figyeljen oda, hogy ne folyassa az üzemanyagot. A kifolyó üzemanyag, vagy ennek párája kigyulladhat. Ha kifolyt az üzemanyag, mielőtt bekapcsolja a motort, szárítsa meg a kérdéses felületet.



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

22. ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA

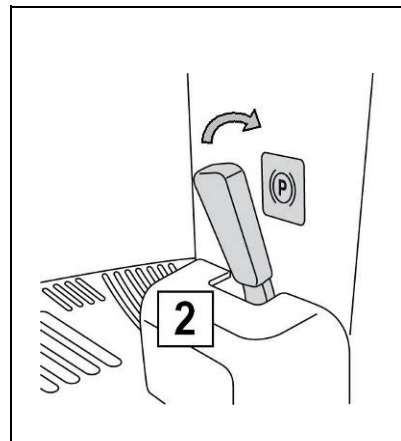
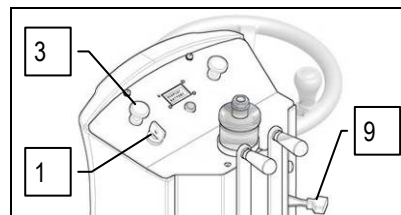
1. Ellenőrizze, hogy a szeméttartály üres-e. Ha nem, gondoskodjon a teljes kiürítésről
 2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e kapcsolva, ellenkező esetben kapcsolja-be
 3. Ellenőrizze az üzemanyag szintjét, ha nincs benne elegendő, töltsse meg a tartályt (ahogy azt meghatároztuk az "ÜZEMANYAG TARTÁLY FELTÖLTÉSE" c. fejezetben)
 4. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója (1) "OFF / 0" állásban van-e, ellenkező esetben fordítsa negyed fordulattal balra.
5. Üljön a vezetőülésbe
 6. Oldja ki a rögzítőféket (2).
 7. Fordítsa el a főkapcsoló kulcsát egy negyed fordulattal, az óramutató járásával megegyező irányba (az ON állásba). Állítsa a motor kapcsolóját a START állásba (úgy hogy a kulcsot jobb felé elfordítja), és tartsa ott egészen addig, amíg a motor el nem indul. Amikor a motor elindul, engedje el a kulcsot.



FIGYELEM: Ne használja az indító motort több mint 5 másodpercig alkalmanként. Ha a motor nem indul el, engedje el a kulcsot, és várjon 10 másodpercet, mielőtt újra beindítja a motort.

FIGYELEM: Használja a levegő gombját (3), ha a motor hideg, vagy túl sokáig nem használta, vagy ha a levegő hőmérséklete nem eléggé meleg.

FIGYELEM! A gép helyes működéséhez, amint az endoterm motor bekapcsol, állítsa a gyorsító kart (9) maximális állásba.

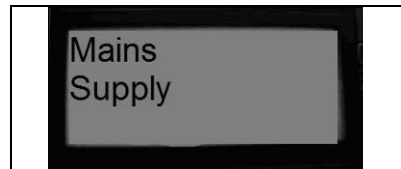


Közvetlenül a műszefalon kigyullad a kijelző, amin megjelenik, hány munkaórát végzett el a gép

A kijelző kigyulladásakor egymás után három információ jelenik meg. Az első képernyőoldal a felső sorban a beállított üzemmórá számlálási típusát jelzi, ebben az esetben teljes üzemmórá számláló (egyéb, például részleges számláló beállításához kérje a szerviz szakképzett munkatársainak segítségét). Az alsó sorban a beállított "szolgáltatás" látszik (ebben az esetben semmi nincs beállítva).



A második képernyőoldal jelzi, hogy a gép működéséhez milyen betáplálási technológiát állítottak be.



A harmadik és egyben utolsó kijelzés ("üzem") jelzi az akkumulátorok töltöttségi állapotát és a teljes üzemidőt. Amikor a készülékkel együtt szállított akkumulátorok fel vannak töltve, a felső sorban 8 világító rovátká látható, melyek egy elemet ábrázolnak. A rovátkák az akkumulátor merülésével párhuzamosan alszanak ki, majd az akkumulátor teljes lemerülésekor már csak az elem körvonala villog. Az alsó sor az üzemmórákat és -perceket mutatja. A villogó ":" szimbólum jelzi, hogy az üzemmórá-számláló számolja a készülék üzemben töltött idejét.



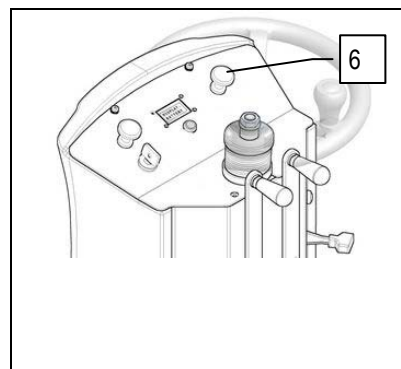
8. Az elszívás azonnal beindul, ha a műszerfalon lévő gomb (6) pihenő állásban van (teljesen lent)



FIGYELEM! Zárja el a szívást amikor vizes vagy nedves felületeken dolgozik, nehogy a szűrőben kár keletkezzen. Zárja le az elszívást anélkül, hogy a szűrőrázót beindítaná.



FIGYELEM! Az elszívás lezárásához húzza felfelé a gombot (3) a kapcsolótáblán, kerülje el, hogy egészen a végállásig húzza, egyébként élesíti a szűrőrázót.



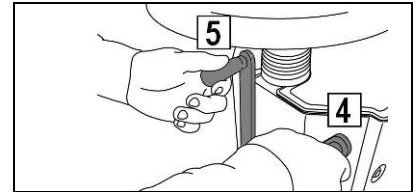


A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

9. Engedje le a középső kefét úgy, hogy a baloldali kart (5) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.



FIGYELEM: A gép verziójától függően az oldalsó kefét vagy keféket a külső szegélyekre korlátozva használja, mivel ezt/ezeket nem segíti az elszívás.



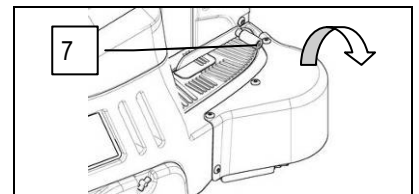
FIGYELEM: Mind a központi kefe, mind pedig az oldalsó kefe elkezd forogni, amint megérkezik a munkaalásba.

11. Ha megnyomja a gyorsítópédált (7), a gép elindul, a középső kefe és az oldalsó kefe pedig elkezd forogni.



FIGYELEM: A munkasebességet annak függvényében válassza ki, hogy mennyi hulladékot és szemetet kell összegyűjteni

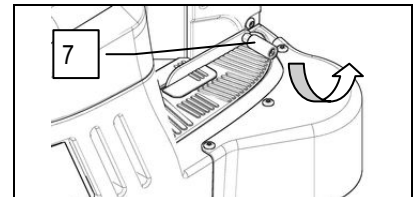
FIGYELEM: Hátrameneti szakaszban emelje fel mind az oldalsó, mind pedig a központi kefét



Ha hátrafelé kíván haladni, felfelé kell húzni a gyorsító pedált (7), a gép elkezd hátrafelé haladni.



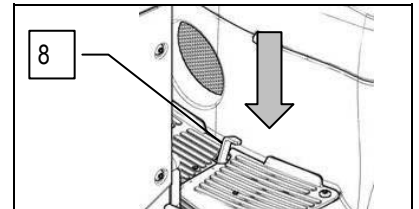
FIGYELEM! Munkabiztonsági előírások miatt hátramenetben a készülék sebessége kisebb, mint előremenetben.



Ha terjedelmesebb a hulladék, akkor nyomja meg az elülső flapemelő pedált (8), így a középső kefe hozzá tud férti és össze tudja gyűjteni.



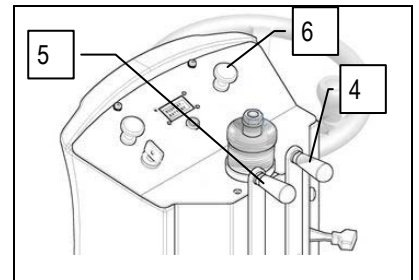
FIGYELEM! Ne hagyja a pedált hosszabb ideig benyomva.



Ahhoz, hogy a szívás helyesen működjön tisztítsa meg a szűrőt 10 percnél tovább és a szeméttartály minden kiürítése előtt.

Ennek elvégzéséhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Állítsa meg a gépet, és iktassa be a rögzítőféket
2. Emelje fel a középső kefét úgy, hogy a baloldali kart (5) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba
3. Emelje fel az oldalsó kefét, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (4) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba
4. Aktiválja a szűrőrázót úgy, hogy felfelé húzza a gombot (6), ami a kapcsolótáblán található, automatikusan megszakad az elszívás.



FIGYELEM! Figyelem, tartsa felemelve a gombot (6) tíz másodpercnél nem hosszabb ideig, ismétlje meg a műveletet két vagy három alkalommal.

Ellenőrizze rendszeres időközönként a szeméttartály telítettségét és ha szükséges akkor ürítse ki. Vegye figyelembe, hogy összegyűjtött szemét súlya arányos a meghatározott súlyú felsepert hulladékkal. Abban az esetben ha a felsepert hulladék nehéz lenne, mint pl. homok, föld, kavics, stb., akkor a szeméttartályt ne töltsé több mint a 70%-ig, mert különben nehezen tudja kiüríteni.



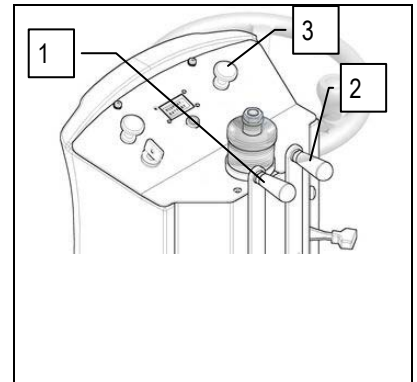
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

23. GYŰJTŐTARTÁLY ÜRÍTÉSE (KÉZI MOZGATÁS)

A gépen NINCS olyan berendezés, ami figyelmeztet akkor, amikor a gyűjtőtartály elérte a „teljes” töltési szintet, tanácsos tehát gyakorta üríteni a gyűjtőtartályt a munkavégzés során.

Az alábbiak szerint ürítheti a gyűjtőtartályt:

1. Állítsa meg a gépet, és iktassa be a rögzítőféket
2. Emelje fel a középső keféket úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba
3. Emelje fel az oldalsó keféket, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba
4. Aktiválja a szűrőrázót úgy, hogy felfelé húzza a gombot (3), ami a kapcsolótáblán található, automatikusan megszakad az elszívás.
5. A gép főkapcsolóját állítsa OFF állásba úgy, hogy elfordítja a kulcsot negyed fordulattal balra



FIGYELEM! Figyelem, tartsa felemelve a gombot (3) tíz másodpercnél nem hosszabb ideig, ismétlje meg a műveletet két vagy három alkalommal.

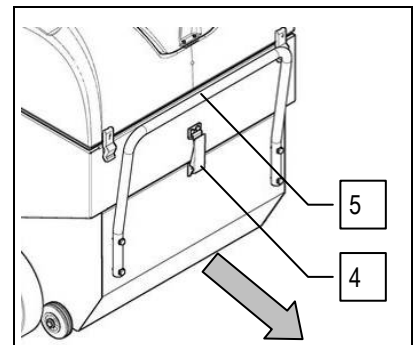


FIGYELEM: Mielőtt bármilyen karbantartást végezne, vegye ki a kulcsot a táblából.

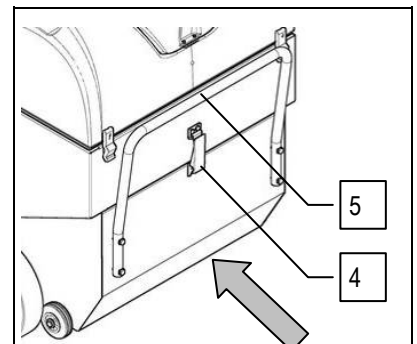
6. Akassza ki a gép hátsó részén lévő pántot (4).
7. A tartályon lévő kart (5) megfogva, húzza ki a gépből.
8. Vigye a tartályt az ürítésre kijelölt helyre, és ürítse ki.



FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.



9. A tartályon lévő kart (5) megfogva illessze be a gépbe.
10. Akassza be a gép hátsó részén lévő pántot (4).





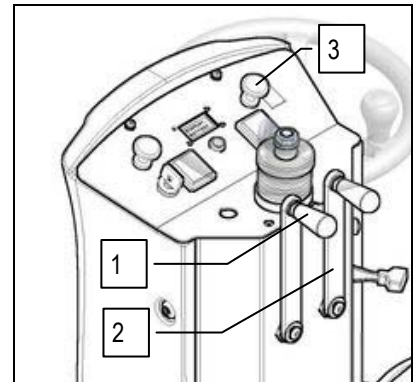
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

24. GYŰJTŐTARTÁLY ÜRÍTÉSE (KÉZI MOZGATÁS)

A gépen NINCS olyan berendezés, ami figyelmeztet akkor, amikor a gyűjtőtartály elérte a „teljes” töltési szintet, tanácsos tehát gyakorta üríteni a gyűjtőtartályt a munkavégzés során.

Az alábbiak szerint ürítheti a gyűjtőtartályt:

1. Állítsa meg a gépet, és iktassa be a rögzítőféket
2. Emelje fel a középső keféét úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba
3. Emelje fel az oldalsó keféét, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba
4. Aktiválja a szűrőrázót úgy, hogy felfelé húzza a gombot (3), ami a kapcsolótáblán található, automatikusan megszakad az elszívás.
5. A gép főkapcsolóját állítsa OFF állásba úgy, hogy elfordítja a kulcsot negyed fordulattal balra



FIGYELEM! Figyelem, tartsa felemelve a gombot (3) tíz másodpercnél nem hosszabb ideig, ismétlje meg a műveletet két vagy három alkalommal.

6. Iktassa ki a rögzítőféket
7. Állítsa a gépet az ürítéshez előkészített szemetes konténer közelébe
8. Állítsa meg a gépet, és iktassa be a rögzítőféket



FIGYELEM! Gondosan számítsa ki a gép és a szemetes konténer közti távolságot, figyelembe véve a forgás sugarát, amit a gyűjtőtartály mozgatása során megtesz.

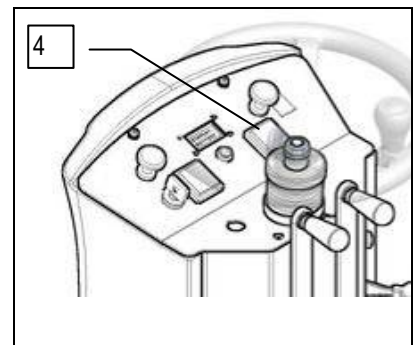
9. Nyomja előre a kapcsolót (4), amíg a gyűjtőtartály nincs a kívánt helyzetben
10. Iktassa ki a rögzítőféket
11. Állítsa a gépet a szemetes konténer mögé úgy, hogy a szeméttartály a szemetes konténer nyílásán belül legyen



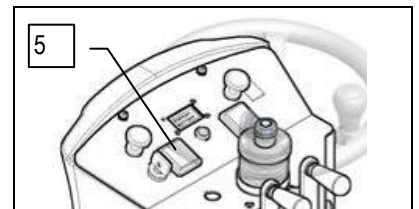
FIGYELEM! Lassítsa le a gép mozgását a földről felemelt gyűjtőtartállyal.

FIGYELEM! Ne ürítse úgy ki a szemetet, hogy a gép nem áll egyenesen.

FIGYELEM! Ne indítsa be a szűrőrázót, mikor a gyűjtőtartály fel van emelve a földről.



12. Állítsa meg a gépet, és iktassa be a rögzítőféket
13. Nyomja előre a kapcsolót (5), amíg a gyűjtőtartály nincs teljesen megdöntve
14. Nyomja hátra a kapcsolót (5), amíg a gyűjtőtartály nem tér vissza a munkahelyzetbe



15. Iktassa ki a rögzítőféket
16. Addig haladjon előre a géppel, amíg a szeméttartály a munkahelyzetbe való visszatérés útvonalán nem ütközik akadályba



FIGYELEM! Gondosan számítsa ki a gép és a szemetes konténer közti távolságot, figyelembe véve a forgás sugarát, amit a gyűjtőtartály mozgatása során megtesz.

17. Állítsa meg a gépet, és iktassa be a rögzítőféket

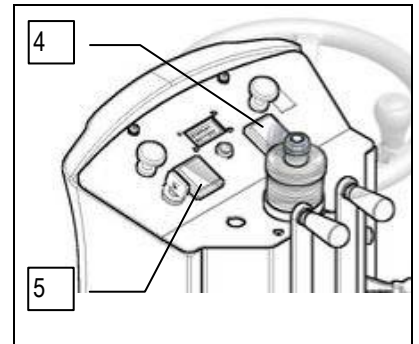


A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

18. Nyomja hátra a (4) kapcsolót és az (5) kapcsolót, amíg a gyűjtőtartály nem tér vissza a munkahelyzetbe



FIGYELEM! Ha a gyűjtőtartály nincs megfelelő helyzetben, a gép nem fog optimálisan dolgozni.



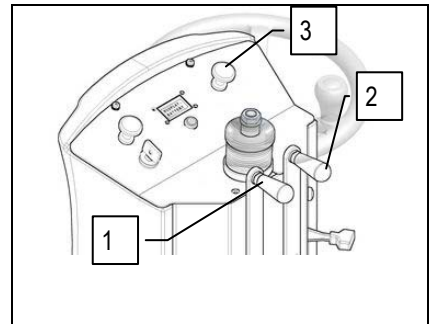


A MUNKA BEFEJEZTÉVEL

25. A MUNKA VÉGEZTÉVEL (KÉZI ÜRÍTÉSŰ GYÚJTÓTARTÁLYAL RENDELKEZŐ VÁLTOZATOK)

A munka befejeztével, és mielőtt bármiféle karbantartási munkához hozzákezdene, végezze el a következő műveleteket:

1. Állítsa meg a gépet, és iktassa be a rögzítőféket
2. Emelje fel a középső kefért úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba
3. Emelje fel az oldalsó kefért, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba
4. Aktiválja a szűrőrázót úgy, hogy felfelé húzza a gombot (3), ami a kapcsolótáblán található, automatikusan megszakad az elszívás.



FIGYELEM! Figyelem, tartsa felemelve a gombot (3) tíz másodpercnél nem hosszabb ideig, ismétlje meg a műveletet két vagy három alkalommal.

5. Iktassa ki a rögzítőféket
6. Vigye a készüléket az ürítésre kijelölt helyre
7. Kapcsolja ki a készüléket: fordítsa a kulcsot egy negyed fordulattal az óramutató járásával ellenkező irányba, majd vegye ki a műszerfalból.
8. Hozza működésbe a rögzítőféket

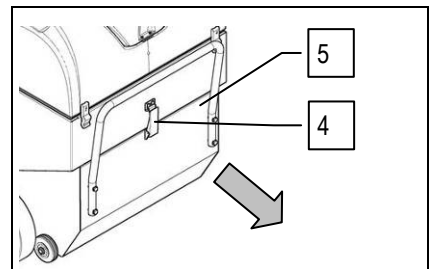


FIGYELEM: Mielőtt bármilyen karbantartást végezne, vegye ki a kulcsot a táblából.

9. Akassza ki a gép hátsó részén lévő pántot (4).
10. A tartályon lévő kart (5) megfogva, húzza ki a gépből.
11. Vigye a tartályt az ürítésre kijelölt helyre, és ürítse ki.



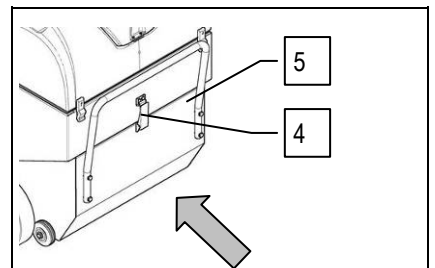
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.



12. A tartályon lévő kart (5) megfogva illesse be a gépbe.
13. Akassza be a gép hátsó részén lévő pántot (4).
14. Iktassa ki a rögzítőféket



FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze a szeméttartály zárótömítését és ha megsérült vagy elhasználódott, akkor azonnal cserélje le.



15. Vigye a gépet a kijelölt pihenőhelyre.
16. Kapcsolja be a rögzítőféket.
17. A gép főkapcsolóját állítsa "OFF-0" állásba úgy, hogy elfordítja a kulcsot negyed fordulattal balra.



FIGYELEM! Parkolja le a gépet egy zárt helyen, ahol a környezetében található személyekben és tárgyokban nem tehet kárt, és ahol semmilyen tárgy nem eshet rá véletlenül.

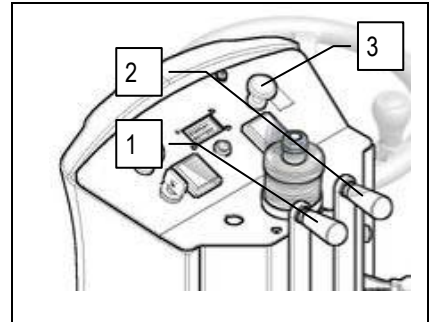


A MUNKA BEFEJEZTÉVEL

26. A MUNKA VÉGEZTÉVEL (GYŰJTŐTARTÁLYT AUTOMATIKUSAN ÜRÍTŐ VÁLTOZATOK)

A munka befejeztével, és mielőtt bármiféle karbantartási munkához hozzáfazene, végezze el a következő műveleteket:

1. Állítsa meg a gépet, és iktassa be a rögzítőféket
2. Emelje fel a középső keféét úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba
3. Emelje fel az oldalsó keféét, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba
4. Aktiválja a szűrőrázót úgy, hogy felfelé húzza a gombot (3), ami a kapcsolótáblán található, automatikusan megszakad az elszívás.



FIGYELEM! Figyelem, tartsa felemelve a gombot (3) tíz másodpercnél nem hosszabb ideig, ismételje meg a műveletet két vagy három alkalommal.

5. Iktassa ki a rögzítőféket
6. Vigye a készüléket az ürítésére kijelölt helyre
7. Állítsa meg a gépet, és iktassa be a rögzítőféket



FIGYELEM! Gondosan számítsa ki a gép és a szemetes konténer közti távolságot, figyelembe véve a forgás sugarát, amit a gyűjtőtartály mozgatása során megtesz.

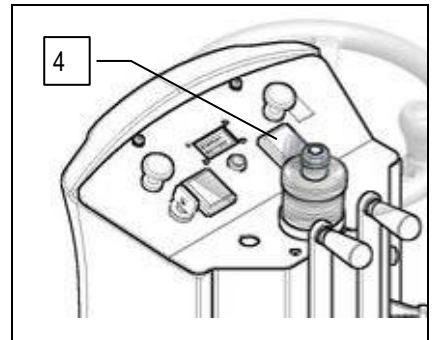
8. Nyomja előre a kapcsolót (4), amíg a gyűjtőtartály nincs a kívánt helyzetben
9. Iktassa ki a rögzítőféket
10. Állítsa a gépet a szemetes konténer mögé úgy, hogy a szeméttartály a szemetes konténer nyílásán belül legyen



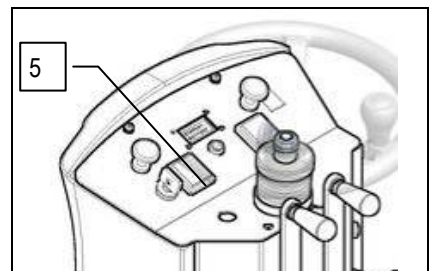
FIGYELEM! Lassítsa le a gép mozgását a földről felemelt gyűjtőtartállyal.

FIGYELEM! Ne ürítse úgy ki a szemetet, hogy a gép nem áll egyenesen.

FIGYELEM! Ne indítsa be a szűrőrázót, mikor a gyűjtőtartály fel van emelve a földről.



11. Állítsa meg a gépet, és iktassa be a rögzítőféket
12. Nyomja előre a kapcsolót (5), amíg a gyűjtőtartály nincs teljesen megdöntve
13. Nyomja hátra a kapcsolót (5), amíg a gyűjtőtartály nem tér vissza a munkahelyzetbe



14. Iktassa ki a rögzítőféket
15. Addig haladjon előre a géppel, amíg a szeméttartály a munkahelyzetbe való visszatérés útvonala során nem ütközik akadályba



FIGYELEM! Gondosan számítsa ki a gép és a szemetes konténer közti távolságot, figyelembe véve a forgás sugarát, amit a gyűjtőtartály mozgatása során megtesz.

16. Állítsa meg a gépet, és iktassa be a rögzítőféket

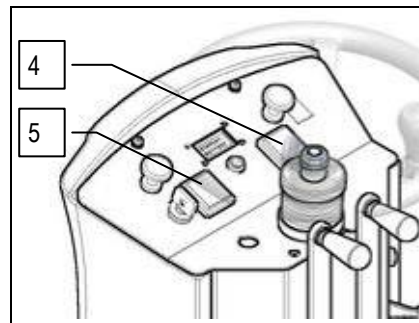


A MUNKA BEFEJEZTÉVEL

17. Nyomja hátra a (4) kapcsolót és az (5) kapcsolót, amíg a gyűjtőtartály nem tér vissza a munkahelyzetbe



FIGYELEM! Ha a gyűjtőtartály nincs megfelelő helyzetben, a gép nem fog optimálisan dolgozni.





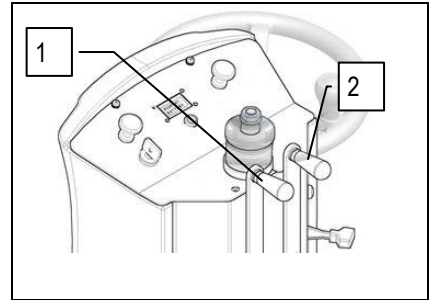
NAPI KARBANTARTÁS

A KARBANTARTÁSI MŰVELETEKET AZ ALÁBBI SORRENDENBEN VÉGEZZE

27. KÖZÉPSŐ KEFE TISZTÍTÁSA

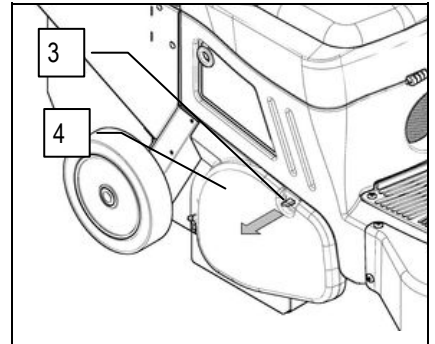
A középső kefe tisztításához a következő műveleteket végezze el:

1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső kefét úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó kefét, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Csavarja ki a jobb oldali védőburkolatot rögzítő szárnyas csavarokat (3).
6. Vegye le a gépről a jobb oldali védőburkolatot (4).



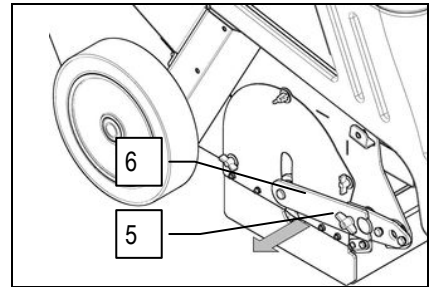
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.

7. Csavarja ki a szárnyas csavart (5), ami a középső kefe szabadon járó tartót rögzíti.
8. Vegye le a gépről a középső kefe szabadon járó tartóját (6).



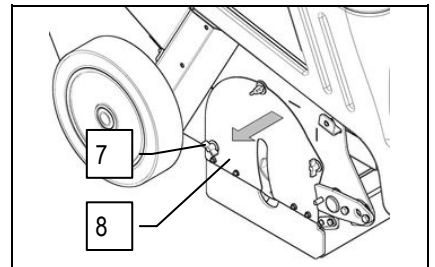
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.

9. Csavarja ki a jobb oldali fröccsenésvédő lemezt rögzítő szárnyas csavarokat (7).
10. Vegye le a gépről a jobb oldali fröccsenésvédő lemezét (8).

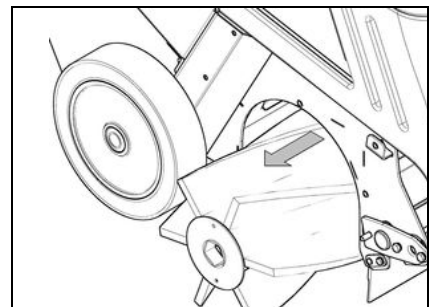


FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.

11. Vegye le a gépről a középső kefét (9).
12. Tisztítsa meg folyó vízszugárral, és távolítsa el az esetleges hozzátapadt piszkot.



FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.



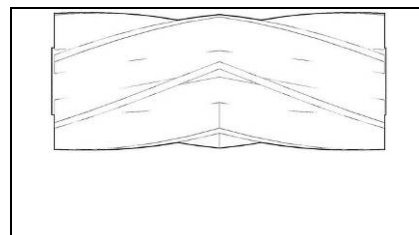


NAPI KARBANTARTÁS

13. Majd mindent szereljen vissza.



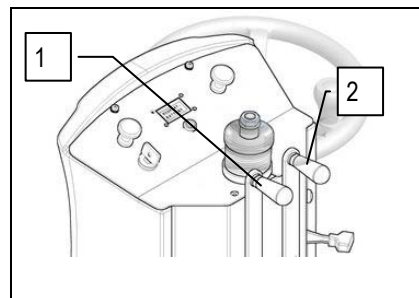
FIGYELEM: A kefe akkor van helyesen felszerelve, amikor fentről nézve a csúcsa egy fordított „V”-t mutat (lásd a mellékelt képen)



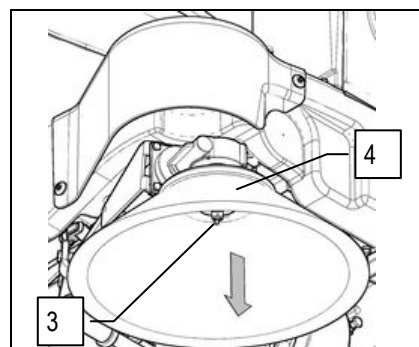
28. OLDALSÓ KEFE TISZTÍTÁSA

Az oldalsó kefe tisztításához a következő műveleteket végezze el:

1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső kefét úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó kefét, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Oldja ki a szárnyas csavart (3), ami az oldalsó kefét a hajtóműves motorhoz rögzíti, vegye le együtt a csavaralátéttel.
6. Vegye le a gépről az oldalsó kefét (4).



FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.



7. Tisztítsa meg folyó vízszugárral, és távolítsa el az esetleges hozzátapadt piszkot.



FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.

8. Majd mindent szereljen vissza.

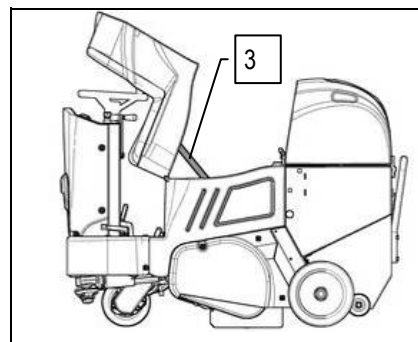
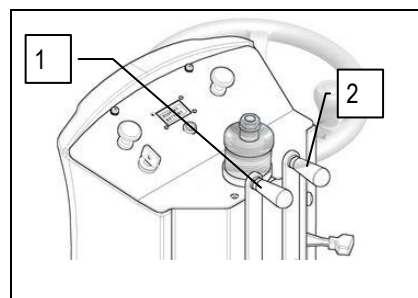


HETI KARBANTARTÁS

29. A SZŰRŐPANEL TISZTÍTÁSA (FP VÁLTOZATOK)

Ha a gép nem szív megfelelően, ellenőrizze, hogy a szívószűrő nincs-e eldugulva. Ha szükséges, tisztítsa meg légfúvással alatt a következő lépések szerint:

1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső keféket úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó keféket, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Ellenőrizze, hogy a gyűjtőtartály üres-e. Ha nem, gondoskodjon a teljes kiürítésről
6. Fogja meg az ülés védőburkolatának hátulsó részét
7. Emelje fel úgy, hogy elforgatja az ülés védőburkolatát addig, amíg be tudja kapcsolni a biztonsági kallanyúba (3)

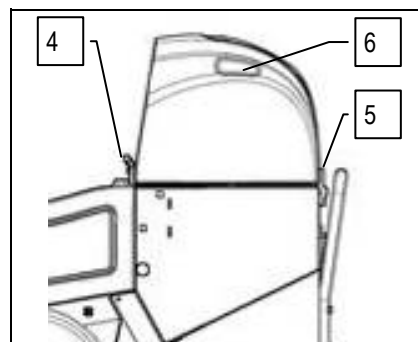


FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.

8. Vegye le a védőburkolat elülső részén lévő rögzítő kampót (4)
9. Vegye le a védőburkolat hátulsó részén lévő rögzítő kampókat (5)
10. Fogja meg a karokat (6), és vegye le a hátsó védőburkolat lemezét, és tegye le a földre



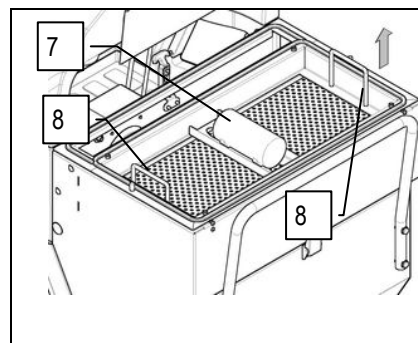
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.



11. Csatlakoztassa le a szűrőrázót (7) a gép elektromos berendezéséről
12. Fogja meg a karokat (8), és vegye le a szűrőpanel lemezét, és tegye le a földre



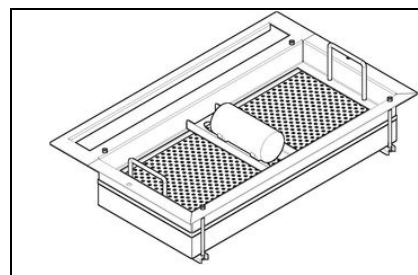
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.



13. A szűrőpanelt légfúvással tisztítsa meg úgy, hogy húsz centinél távolabb van.
14. Majd mindent szereljen vissza



FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.



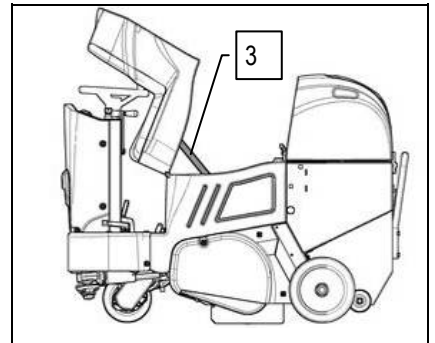
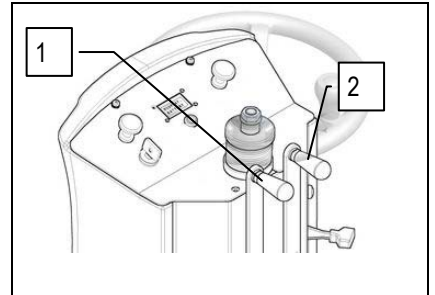


HETI KARBANTARTÁS

30. A SZŰRŐSZÖVET TISZTÍTÁSA (FS VÁLTOZATOK)

Ha a gép nem szív megfelelően, ellenőrizze, hogy a szívószűrő nincs-e eldugulva. Ha szükséges, tisztítsa meg légfúvással alatt a következő lépések szerint:

1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső keféket úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó keféket, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Ellenőrizze, hogy a gyűjtőtartály üres-e. Ha nem, gondoskodjon a teljes kiürítésről
6. Fogja meg az ülés védőburkolatának hátulsó részét
7. Emelje fel úgy, hogy elforgatja az ülés védőburkolatát addig, amíg be tudja kapcsolni a biztonsági kallantóba (3)

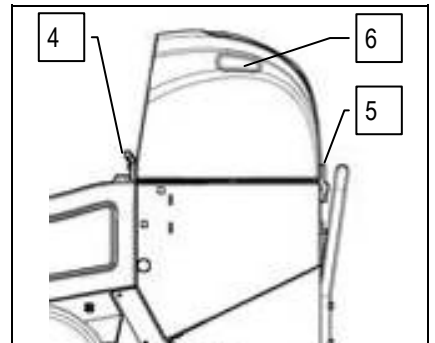


FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.

8. Vegye le a védőburkolat elülső részén lévő rögzítő kampót (4)
9. Vegye le a védőburkolat hátulsó részén lévő rögzítő kampókat (5)
10. Fogja meg a karokat (6), és vegye le a hátsó védőburkolat lemezét, és tegye le a földre



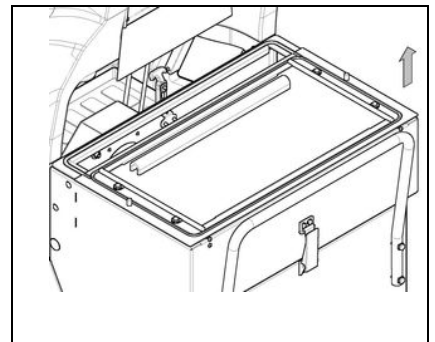
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.



11. Emelje fel a szűrő lemezt
12. Csatlakoztassa le a szűrőrázót a gép elektromos berendezéséről
13. Vegye le a szűrő lemezét, és tegye le a földre



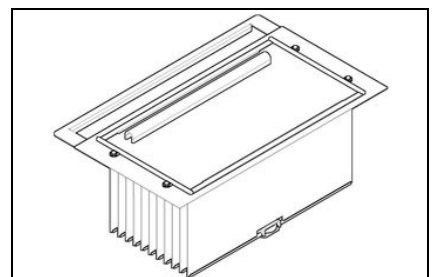
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.



14. A szűrőpanelt légfúvással tisztítsa meg úgy, hogy húsz centinél távolabb van.
15. Majd mindent szereljen vissza



FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.





HETI KARBANTARTÁS

31. A SZEMÉTTARTÁLY TISZTÍTÁSA (KÉZI ÜRÍTÉSŰ GYŰJTŐTARTÁLY VÁLTOZATOK)

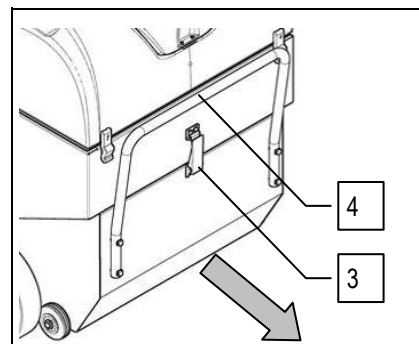
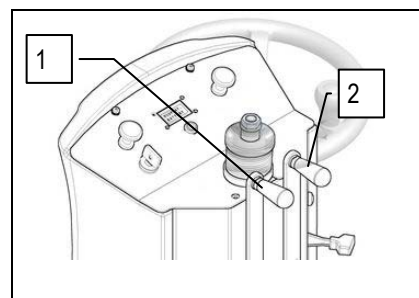
Minden héten meg kell tisztítani a szemétygyűjtő tartályt az alábbiak szerint:

1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső keféket úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó keféket, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Akassza ki a gép hátsó részén lévő pántot (3).
6. A tartályon lévő kart (4) megfogva, húzza ki a gépből.
7. Vigye a tartályt az ürítésre kijelölt helyre, és tisztítsa meg vízsugárral.



FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.

8. Majd mindent szereljen vissza



32. A SZEMÉTTARTÁLY TISZTÍTÁSA (AUTOMATIKUS ÜRÍTÉSŰ GYŰJTŐTARTÁLY VÁLTOZATOK)

Minden héten meg kell tisztítani a szemétygyűjtő tartályt az alábbiak szerint:

1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső keféket úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó keféket, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Vigye a készüléket az ürítésére kijelölt hely közelébe
6. Állítsa meg a gépet, és iktassa be a rögzítőféket

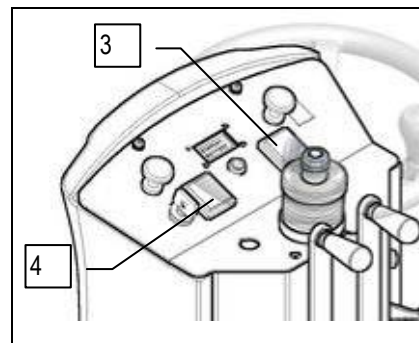
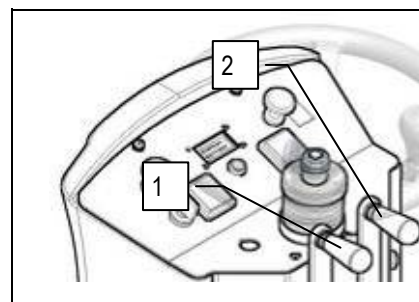


FIGYELEM! Gondosan állítsa be a gépet úgy, hogy a szeméttartály mozgása során ne ütközzön akadályba

7. Nyomja előre a kapcsolót (3), amíg a gyűjtőtartály nincs a kívánt helyzetben
8. Nyomja előre a kapcsolót (4), amíg a gyűjtőtartály nem fordult a kívánt helyzetbe
9. Állítsa a főkapcsolót „0/OFF” állásba, úgy hogy elfordítja a kulcsot negyed fordulattal balra
10. Vízsugár alatt tisztítsa meg a tartály belsejét



FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes anyagokkal való érintkezést.



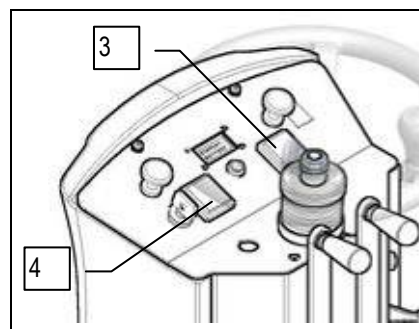


HETI KARBANTARTÁS

11. Nyomja hátra a kapcsolót (2), amíg a gyűjtőtartály nem tér vissza a munkahelyzetbe
12. Nyomja hátra a (2) kapcsolót és az (1) kapcsolót, amíg a gyűjtőtartály nem tér vissza a munkahelyzetbe



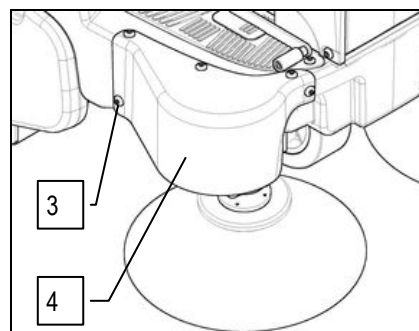
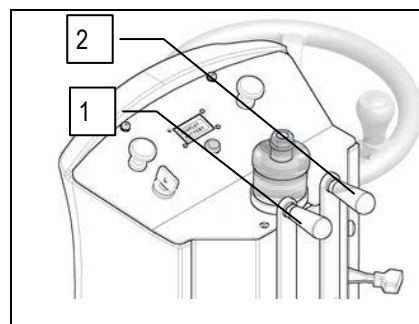
FIGYELEM! Ha a gyűjtőtartály nincs megfelelő helyzetben, a gép nem fog optimálisan dolgozni.



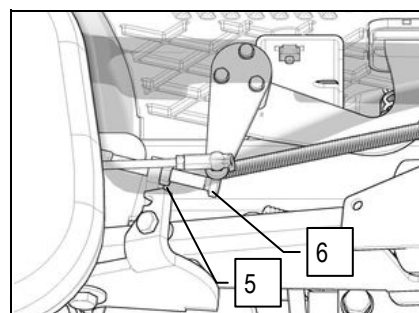
33. OLDALSÓ KEFE SZABÁLYOZÁSA

Ha az oldalsó kefe a szemetet nem mozgatja megfelelően a gép középső része felé, be kell szabályozni a magasságot a földhöz képest az alábbiak szerint:

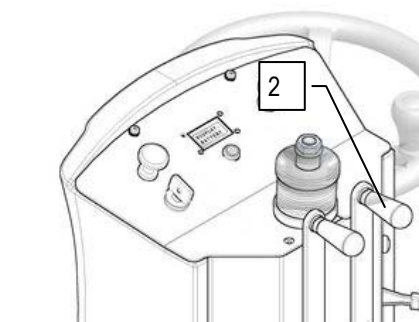
1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső kefét úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó kefét, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. A megfelelő felszerelést használva vegye le az oldalsó kefe védőburkolatot (4) kiszedve a csavarokat (3)



6. A megfelelő felszerelés segítségével lazítsa ki az ellenanyát (5) és a szabályozó csavart (6)



7. Engedje le az oldalsó kefét úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.



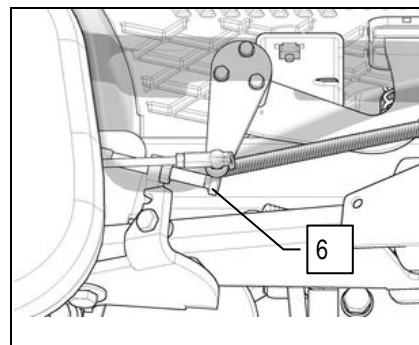


HETI KARBANTARTÁS

8. A megfelelő felszerelést használva lazítsa ki a szabályozó csavart (6), amíg a kefe sörtéi nem nyomódnak a földre kb. két centiméternyit.



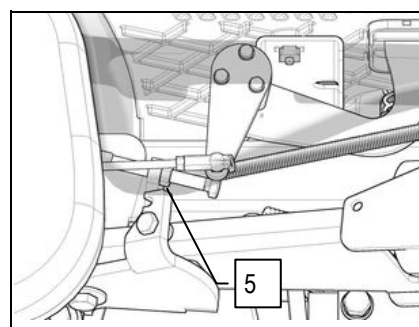
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.



9. A megfelelő felszerelést használva rögzítse az ellenanyát (5).



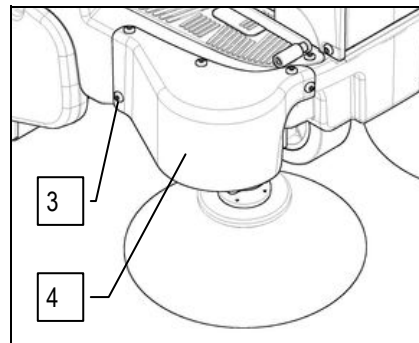
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.



10. A megfelelő felszerelést használva, szerelje vissza az oldalsó kefe védőburkolatot (4) rögzítve a csavarokat (3)



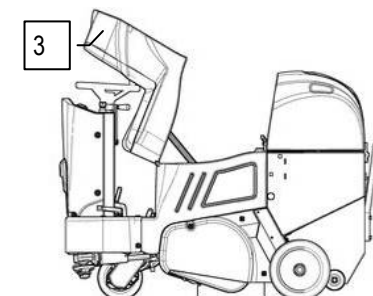
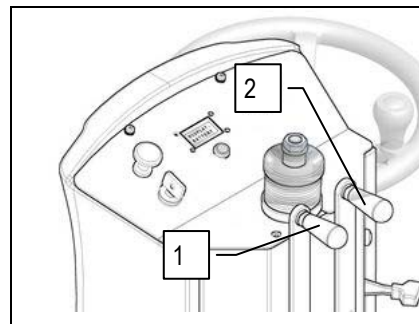
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.



34. MOTOR OLAJSZINT ELLENŐRZÉSE

Ha az endoterm motort nem elegendő olajszinttel használja, súlyosan károsíthatja, javasoljuk tehát, hogy legalább hetente egyszer ellenőrizze az alábbiak szerint:

1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső kefét úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó kefét, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Fogja meg az ülés védőburkolatának (3) hátulsó részét, hogy hozzáférjen a motorházhoz
6. Emelje fel úgy, hogy elforgatja az ülés védőburkolatát addig, amíg be tudja kapcsolni a biztonsági kallantyúba
7. Vegye le, meghúzva, az olajfeltöltő kupakot (4), és tisztítsa meg a pálcát.
8. Helyezze be a szintmérő pálcát az olajtöltő nyílásba úgy, hogy megnyomja a kupakot (4).
9. Ellenőrizze az olajszintet a pálcán.
10. Ha az olajszint túl alacsony, adjon hozzá, egészen a tartály tetejéig az ajánlott típusú olajból.





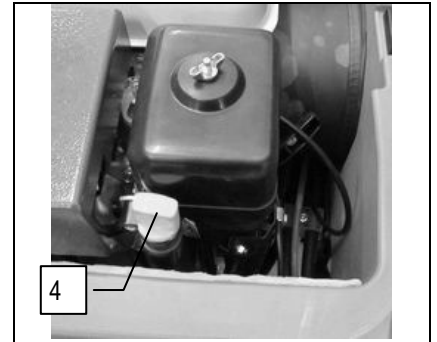
HETI KARBANTARTÁS



FIGYELEM: Ellenőrizze az olaj szintjét, amikor ki van kapcsolva a motor, úgy hogy a gép sík felületen van.



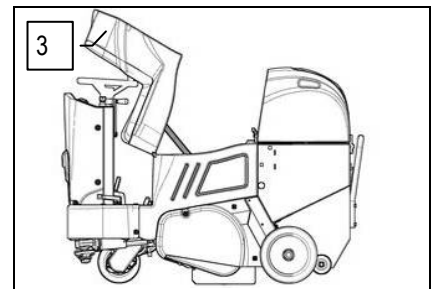
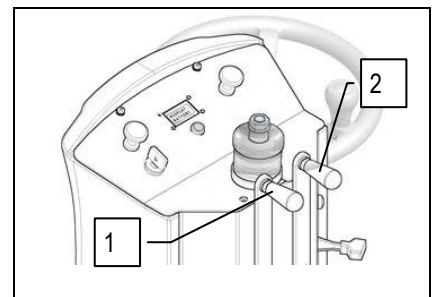
FIGYELEM: Nézze meg a motor használati és karbantartási kézikönyvét (mellékelve a géphez), hogy ellenőrizni tudja a megfelelő típusú olajat.



35. HIDRAULIKUS OLAJSZINT KARBANTARTÁSA

Ez a gép hidraulikus olajjal működő berendezéssel van ellátva, optimális teljesítményéhez ellenőrizze a szintjét, ehhez pedig végezze el az alábbiakat:

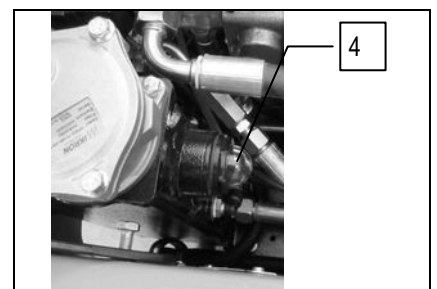
1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső keféét úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó keféét, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Fogja meg az ülés védőburkolat hátulsó részét (3), hogy hozzáférjen az akkumulátorrekeszhez.
6. Emelje fel úgy, hogy elforgatja az ülés védőburkolatát addig, amíg be tudja kapcsolni a biztonsági kallantyúba.



7. Ellenőrizze, hogy az olajszint ne süllyedjen az átlátszó kupakon látható minimum alá (4).



FIGYELEM: Ellenőrizze az olaj szintjét, amikor ki van kapcsolva a motor, úgy hogy a gép sík felületen van.



Ha olajat kell hozzáadni, az alábbiak szerint járjon el:

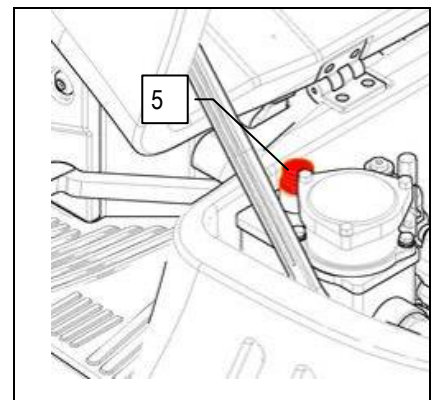
1. Használjon megfelelő felszerelést, csavarja ki a légmentesítő kupakot (5)
2. Töltse fel AGIP ARNICA 46 hidraulikus olajjal, vagy ennek megfelelővel, ellenőrizze, hogy helyesen fel van-e töltve a tartály úgy, hogy megnézi a tartály oldalfalán lévő átlátszó kupakot.
3. A megfelelő felszerelést használva húzza meg a légtelenítő kupakot (5)



FIGYELEM: A hidraulikus berendezés helyes működéséhez csak AGIP ARNICA 46 vagy ennek megfelelő olajat használjon.



FIGYELEM: Minden egyéb karbantartási művelethez, javasoljuk, hogy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz, amit viszonteladóinkkal együtt szerveztünk meg, amennyiben ezek a műveletek speciális műszaki szakértelmet követelnek meg, és megfelelő felszerelést.



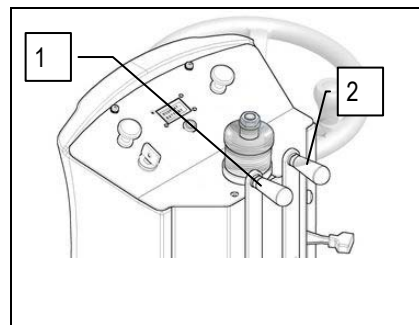


RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

36. KÖZÉPSŐ KEFE KICSERÉLÉSE

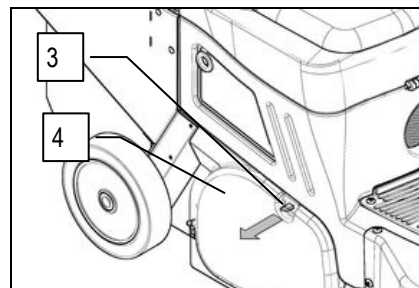
Ha a középső kefe elhasználódott, nem lehet vele jól dolgozni. Ebben az esetben hajtsa végre a cserét a következő lépések szerint:

1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső kefét úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó kefét, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Csavarja ki a jobb oldali védőburkolatot rögzítő szárnyas csavarokat (3).
6. Vegye le a gépről a jobb oldali védőburkolatot (4).



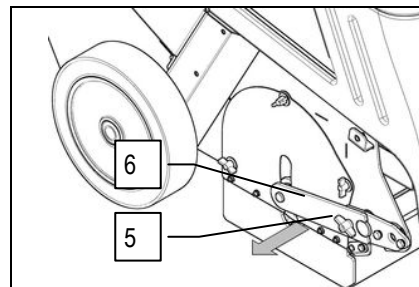
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes odatokkal való érintkezést.

7. Csavarja ki a szárnyas csavart (5), ami a középső kefe szabadon járó tartót rögzíti.
8. Vegye le a gépről a középső kefe szabadon járó tartóját (6).



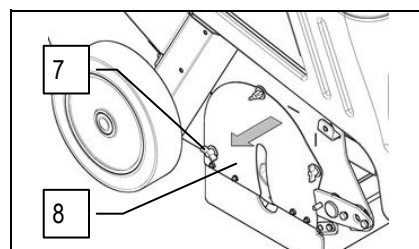
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes odatokkal való érintkezést.

9. Csavarja ki a jobb oldali fröccsenésvédő lemezt rögzítő szárnyas csavarokat (7).
10. Vegye le a gépről a jobb oldali fröccsenésvédő lemezét (8).



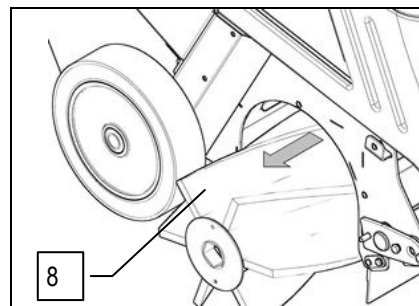
FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes odatokkal való érintkezést.

11. Vegye le a gépről a középső kefét (9).

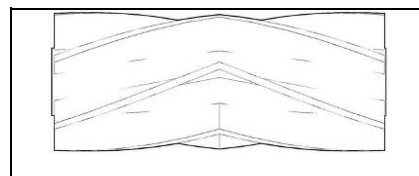


FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes odatokkal való érintkezést.

12. Cserélje le a régi kefét az újjal.
13. Majd mindent szereljen vissza.



FIGYELEM: A kefe akkor van helyesen felszerelve, amikor fentről nézve a csúcsa egy fordított „V”-t mutat (lásd a mellékelt képen)



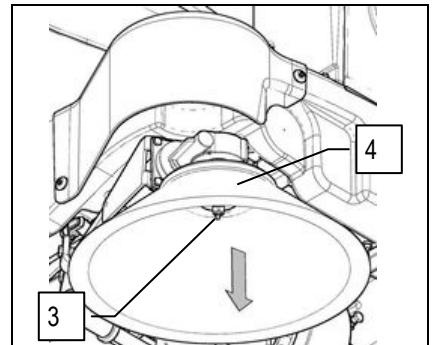
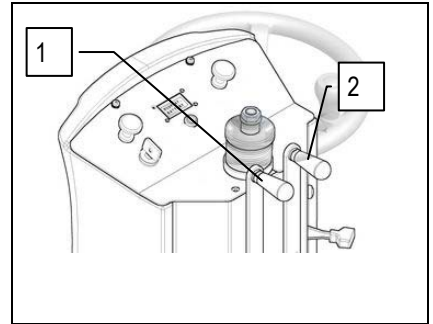


RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

37. OLDALSÓ KEFE KICSERÉLÉSE

Ha az oldalsó kefe elhasználódott, nem lehet vele jól dolgozni. Ebben az esetben a cseréjéhez a következő módon járjon el:

1. Kapcsolja be a rögzítőféket.
2. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
3. Emelje fel a középső kefét úgy, hogy a baloldali kart (1) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó kefét, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (2) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Oldja ki a szárnyas csavart (3), ami az oldalsó kefét a hajtóműves motorhoz rögzíti, vegye le együtt a csavaralátéttel.
6. Vegye le a gépről az oldalsó kefét (4).



FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.

7. Cserélje le a régi kefét az újjal.



FIGYELEM: Ehhez a művelethez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a veszélyes oldatokkal való érintkezést.

8. Majd mindent szereljen vissza.
9. Olvassa el az "OLDALSÓ KEFE BEÁLLÍTÁSA" c. részt, hogy helyesen be tudja állítani a kefét, és biztosítani tudja a helyes munkát a helyszínen.



A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

38. A KÉSZÜLÉK NEM INDUL EL

1. Ellenőrizze, hogy az indító akkumulátor rá van-e kötve a gép berendezésére
2. Ellenőrizze, hogy elfordította-e a kulcsot az ON/I állásba
3. Ellenőrizze, hogy az indító akkumulátor fel van-e töltve
4. Ellenőrizze, hogy van-e üzemanyag a motor tartályában

39. AZ ENDOTERM MOTOR NEM INDUL EL



FIGYELEM: Ha az endoterm motor nem kapcsol be, ellenőrizze a motor karbantartási és használati kézikönyvében (a géppel együtt kapott könyvecske) a diagnosztikát

40. A KÉSZÜLÉK NEM TISZTÍT MEGFELELŐEN

1. Ellenőrizze a kefék elhasználódottságát, és szükség esetén cserélje le őket. A keféket akkor kell kicserélni, amikor a kefe sörteszálai körülbelül 15mm hosszúságúak. A cseréhez lásd a „KÖZÉPSŐ KEFE CSERÉJE”, vagy „AZ OLDALSÓ KEFE CSERÉJE” c. részeket. A túlságosan elhasználódott kefék kárt tehetnek a padlófelületben.
2. Használjon a gyárilag felszerelttől eltérő típusú kefét. Az olyan padlófelületek tisztítási munkálataihoz, amelyekről a szennyeződés nehezen távolítható el, ajánlott speciális kefét használni, melyet igény esetén beszerezhet (lásd a későbbiekben a "KEFEVÁLTÁSTÁS ÉS -HASZNÁLAT" c. részt).
3. Az oldalsó kefe elhasználódott, a beállításához (lásd az "OLDALSÓ KEFE BEÁLLÍTÁSA" c. részt).
4. A gyűjtőtartály tele van, gondoskodjon a kiürítéséről.

41. A MUNKAFOLYAMAT ALATT A GÉP PORT VER FEL

1. A flapok, amik a szívás hatásosságát biztosítják, elhasználódtak: cserélje ki ezeket.
2. Az előlő flap eltört és a gép előre löveli a súlyosabb szemétdarabokat: cserélje ki ezeket.
3. A szűrő eltömődött: alaposan tisztítsa meg.
4. Ellenőrizze, hogy a központi kefe helyesen van-e felszerelve
5. A gyűjtőtartály helyzete nem megfelelő

42. A KÖZÉPSŐ KEFE NAGYON HANGOSAN MŰKÖDIK VAGY MEGVÁLTOZOTT HANGOT HALLATT

1. A kefére feltekeredett valamilyen anyag: távolítsa el.

43. AZ OLDALSÓ KEFE NAGYON HANGOSAN MŰKÖDIK, VAGY MEGVÁLTOZOTT HANGOT HALLAT

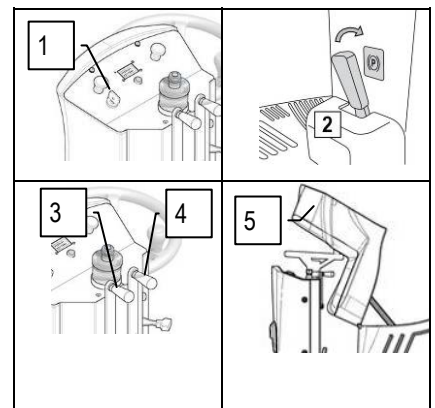
1. A kefére feltekeredett valamilyen anyag: távolítsa el.

44. A GÉP MOZGATÁSA KIKAPCSOLT MOTORRAL

Ebben a fejezetben leírjuk azokat a szakaszokat, amiket akkor kell elvégezni, mikor a gépet nem lehet beindítani.

A gép mozgatásához végezze el az alábbiakat:

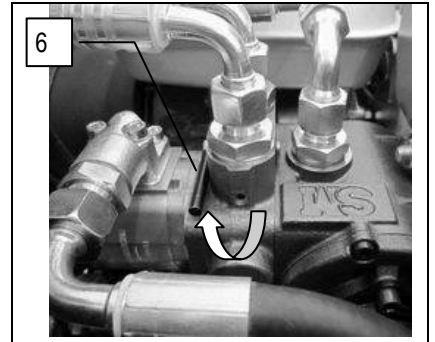
1. Ellenőrizze, hogy a gép főkapcsolója (1) "OFF-0" állásban van-e, ha nincs ilyen állásban, állítsa be úgy, hogy a kulcsot negyed fordulattal balra fordítja.
2. Kapcsolja be a rögzítőféket (2).
3. Emelje fel a középső kefét úgy, hogy a baloldali kart (3) elforgatja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Emelje fel az oldalsó kefét, ha le van eresztve úgy, hogy a jobboldali kart (4) elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Fogja meg az ülés védőburkolat hátulsó részét (5), hogy hozzáférjen az akkumulátorrekeszhez.
6. Emelje fel úgy, hogy elforgatja az ülés védőburkolatát addig, amíg be tudja kapcsolni a biztonsági kallantýúba.





A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

7. Fordítsa el a kart (6), ami a by-pass szelepen van függőleges helyzetbe, hogy a hidraulikus berendezést standby-ba tudja állítani.
8. Engedje le az ülés védőburkolatát a munka pozícióig.
9. Vigye a gépet a kijelölt pihenőhelyre.
10. Fogja meg az ülés védőburkolatának (5) hátulsó részét, hogy hozzáférjen a motorházhoz.
11. Emelje fel úgy, hogy elforgatja az ülés védőburkolatát addig, amíg be tudja kapcsolni a biztonsági kallantyúba.
12. Fordítsa el a kart (6), ami a by-pass szelepen van vízszintes helyzetbe, hogy a hidraulikus berendezést munka fázisba tudja állítani.
13. Engedje le az ülés védőburkolatát a munka pozícióig.





HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket hulladékként egy bontónál vagy egy hivatalos hulladéklerakó telepen helyezheti el.

Mielőtt a készüléket hulladékként elszállítaná, az alább felsorolt anyagokat el kell távolítani, szétválasztani és szelektív hulladékgyűjtőbe juttatni, mindezt a hatályos környezetvédelmi rendelkezéseknek megfelelően:

- kefék
- filc
- elektromos és elektronikus részek*
- akkumulátorok
- műanyag részek (tartályok és tolórúd)
- fém részek (karok és keret)
- Endoterm motor
- hidraulikus olaj**

(*) Az elektronikus és elektromos részek hulladékkezelésével kapcsolatban forduljon a helyi forgalmazóhoz.

(**) Az olaj újrafelhasználásához forduljon a területi viszonteladóhoz.



KEFE KIVÁLASZTÁSA ÉS HASZNÁLATA

POLIPROPILÉN (PPL) KEFE

Bármilyen típusú padlón használható, jó kopásállóságú. A PPL nem szívja fel a nedvességet, ezért tulajdonságait nedves felületen is megőrzi.

KEFÉK VASTAGSÁGA

A vastag sörtéjű kefék merevebbek, ezért használatuk erősen szennyezett (pl. kavicsok; italos dobozok; stb.).

Enyhén szennyezett és poros felületeken lágyabb sörték használata ajánlott.

Vegye figyelembe, hogy az elhasználódott és így rövid sörték megkeményednek, és nem tudják megfelelően összegyűjteni a szennyeződések.

A középső szériakefe 1.1 mm és 0.7 mm közötti sörtékkel rendelkezik a két tulajdonság egyesítése érdekében.

TÁBLÁZAT A KEFÉK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Készülék	Kefék száma	Kód	Sörte típusa	Ø Sörte	Ø Kefe	Hossz.	Megjegyzés
CS700 H 1SL	1	433761	PPL + Bronz	1.1 + 0.7	280	678	Középső kefe
		435164	PPL + Bronz	0.7	280	678	Középső kefe, fehér szín
		435165	PPL + Bronz	1.4	280	678	Középső kefe, fekete szín
		435166	PPL + Acél	0.7	280	678	Középső kefe, fekete szín
	1	435433	PPL	1	400	-	Oldalsó kefe, fekete szín
		435432	PPL + Acél	1.1 + 0.7	400	-	Oldalsó kefe, fekete szín
CS700 H 2SL	1	433761	PPL + Bronz	1.1 + 0.7	280	678	Középső kefe
		435164	PPL + Bronz	0.7	280	678	Középső kefe, fehér szín
		435165	PPL + Bronz	1.4	280	678	Középső kefe, fekete szín
		435166	PPL + Acél	0.7	280	678	Középső kefe, fekete szín
	2	435433	PPL	1	400	-	Oldalsó kefe, fekete szín
		435432	PPL + Acél	1.1 + 0.7	400	-	Oldalsó kefe, fekete szín
CS800 H 1SL	1	434685	PPL + Bronz	1.1 + 0.7	280	788	Középső kefe
		435462	PPL + Bronz	0.7	280	788	Középső kefe, fehér szín
		435464	PPL + Bronz	1.4	280	788	Középső kefe, fekete szín
		435465	PPL + Acél	0.7	280	788	Középső kefe, fekete szín
	1	435433	PPL	1	400	-	Oldalsó kefe, fekete szín
		435432	PPL + Acél	1.1 + 0.7	400	-	Oldalsó kefe, fekete szín
CS800 H 2SL	1	434685	PPL + Bronz	1.1 + 0.7	280	788	Középső kefe
		435462	PPL + Bronz	0.7	280	788	Középső kefe, fehér szín
		435464	PPL + Bronz	1.4	280	788	Középső kefe, fekete szín
		435465	PPL + Acél	0.7	280	788	Középső kefe, fekete szín
	2	435433	PPL	1	400	-	Oldalsó kefe, fekete szín
		435432	PPL + Acél	1.1 + 0.7	400	-	Oldalsó kefe, fekete szín



EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott gyártó:
COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)
ezennel teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a

SEPRŐGÉPEK mod. CS700 H

megfelelnek az alábbi irányelvekben foglaltaknak:

- 2006/42/EK: Gépekről szóló irányelv.
- 2004/108/EK: az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv.
- 2000/14/EK: Az Európai Parlament és a Tanács 2000. május 8-i irányelve. A kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátásáról szóló irányelv.

Az Európai Parlament és a Tanács 2000/14/EK irányelvének 46. sz. mellékletében meghatározott automata seprőgép kategóriának megfelelően csak a zajkibocsátás jelölésére kötelezett.

A megfelelőségi értékelés a fenti irányelv III.B.46 mellékletében meghatározottak szerint készült.

MODELL	LwA [dB(A)]	LwA, garantált [dB(A)]

Ezen kívül megfelelnek az alábbi előírásoknak:

- EN 60335-1: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága - Biztonság. 1. rész: Általános előírások.
- EN 60335-2-72: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága. 2. rész: Ipari és kereskedelmi használatú, önműködő padlópolók egyedi előírásai.
- EN 60335-2-29: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága. 2. rész: Akkumulátortöltők egyedi előírásai.
- EN 12100-1: Gépek biztonsága - Alapfogalmak, a kialakítás általános elvei - 1. rész: Fogalommeghatározások, módszer.
- EN 12100-2: Gépek biztonsága - Alapfogalmak, a kialakítás általános elvei - 2. rész: Műszaki alapelvek.
- EN 61000-6-2: Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 6-2 rész: Általános szabványok – Az ipari környezet zavartűrése.
- EN 61000-6-3: Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 6-3 rész: Általános szabványok – A lakóhelyi, kereskedelmi és enyhén ipari környezetek zavarkibocsátási szabványa.
- EN 62233: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek - Elektromágneses tér - Értékelési és mérési módszerek.

A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy:

Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - OLASZORSZÁG

Santa Maria di Zevio (VR), 08/11/2011

Jogi képviselő
Giancarlo Ruffo

COMAC S.p.A.

COMAC spa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – OLASZORSZÁG
Tel.: +39 045 8774222 r.a. – Fax: +39 045 8750303 - E-mail: com@comac.it vagy info@comac.it - www.comac.it



EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott gyártó:
COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)
ezennel teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a

SEPRŐGÉPEK mod. CS800 H

megfelelnek az alábbi irányelvekben foglaltaknak:

- 2006/42/EK: Gépekről szóló irányelv.
- 2004/108/EK: az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv.
- 2000/14/EK: Az Európai Parlament és a Tanács 2000. május 8-i irányelve. A kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátásáról szóló irányelv.

Az Európai Parlament és a Tanács 2000/14/EK irányelvének 46. sz. mellékletében meghatározott automata seprőgép kategóriának megfelelően csak a zajkibocsátás jelölésére kötelezett.

A megfelelőségi értékelés a fenti irányelv III.B.46 mellékletében meghatározottak szerint készült.

MODELL	LwA [dB(A)]	LwA, garantált [dB(A)]

Ezen kívül megfelelnek az alábbi előírásoknak:

- EN 60335-1: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága - Biztonság. 1. rész: Általános előírások.
- EN 60335-2-72: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága. 2. rész: Ipari és kereskedelmi használatú, önműködő padlóápolók egyedi előírásai.
- EN 60335-2-29: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága. 2. rész: Akkumulátortöltők egyedi előírásai.
- EN 12100-1: Gépek biztonsága - Alapfogalmak, a kialakítás általános elvei - 1. rész: Fogalom meghatározások, módszer.
- EN 12100-2: Gépek biztonsága - Alapfogalmak, a kialakítás általános elvei - 2. rész: Műszaki alapelvek.
- EN 61000-6-2: Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 6-2 rész: Általános szabványok – Az ipari környezet zavartűrése.
- EN 61000-6-3: Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 6-3 rész: Általános szabványok – A lakóhelyi, kereskedelmi és enyhén ipari környezetek zavarkibocsátási szabványa.
- EN 62233: Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek - Elektromágneses tér - Értékelési és mérési módszerek.

A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy:

Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - OLASZORSZÁG

Santa Maria di Zevio (VR), 08/11/2011

Jogi képviselő
Giancarlo Ruffo

COMAC S.p.A.

COMAC spa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – OLASZORSZÁG
Tel.: +39 045 8774222 r.a. – Fax: +39 045 8750303 - E-mail: com@comac.it vagy info@comac.it - www.comac.it



COMAC spa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – OLASZORSZÁG
Tel.: +39 045 8774222 r.a. – Fax: +39 045 8750303 - E-mail: com@comac.it vagy info@comac.it - www.comac.it



COMAC spa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – OLASZORSZÁG
Tel.: +39 045 8774222 r.a. – Fax: +39 045 8750303 - E-mail: com@comac.it vagy info@comac.it - www.comac.it
